Nru. 18,119
Prezz/Price
Lm1.92 (€4.47)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 28 ta' Awissu, 2007
Tuesday, 28th August, 2007

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 764

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,116 u 18,117 tal-21 u l-24 ta' Awissu, 2007 rispettivament.

A.L. Nru. 237 ta' l-2007: Att ta' l-2002 dwar l-Għaqdiet tal-Produtturi (Att Nru. IX ta' l-2002); Regolamenti ta' l-2007 dwar l-Organizzazzjonijiet tal-Produtturi (Ċertu Prodotti).

A.L. Nru. 238 ta' l-2007: Att dwar il-Kontroll ta' Pestiċidi (Kap. 430); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Prodotti għall-Ħarsien tal-Pjanti (Emenda Nru. 3).

A.L. Nru. 239 ta' l-2007: Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel (Kap. 449); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Formuli għat-Trabi u Formuli ta' Prosegwiment.

A.L. Nru. 240 ta' l-2007: Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel (Kap. 449); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Ikel Iffriżat Malajr.

A.L. Nru. 241 ta' l-2007: Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel (Kap. 449); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Ikel Dijetetiku għal Skopijiet Mediċi Speċjali.

A.L. Nru. 242 ta' l-2007: Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel (Kap. 449); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Twaħħil ta' Tikketti, Preżentazzjoni u Riklamar ta' Oġġetti ta' l-Ikel (Emenda Nru. 2).

A.L. Nru. 243 ta' l-2007: Att dwar il-Mediċini (Kap. 458); Regoli ta' l-2007 dwar Awtorizzazzjoni għad-Dispensa ta' Gass Mediċinali minn Postijiet li m'humiex Spiżerija.

It-28 ta' Awissu, 2007

GOVERNMENT NOTICES

No. 764

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,116 and 18,117 of the 21st and the 24th August, 2007 respectively.

L.N. No. 237 of 2007: Producer Organisations Act, 2002 (Act No. IX of 2002); Producer Organisations (Certain Products) Regulations, 2007.

L.N. No. 238 of 2007: Pesticides Control Act (Cap. 430); Plant Protection Products (Amendment) (No. 3) Regulations, 2007.

L.N. No. 239 of 2007: Food Safety Act (Cap. 449); Infant Formulae and Follow-on Formulae (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 240 of 2007: Food Safety Act (Cap. 449); Quick-Frozen Food (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 241 of 2007: Food Safety Act (Cap. 449); Dietary Foods for Special Medical Purposes (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 242 of 2007: Food Safety Act (Cap. 449); Labelling, Presentation and Advertising of Foodstuffs (Amendment) (No. 2) Regulations, 2007.

L.N. No. 243 of 2007: Medicines Act (Cap. 458); Authorization of Dispensing of Medicinal Gases from Premises other than a Pharmacy Rules, 2007.

28th August, 2007

Nru. 765

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, ŻGĦAŻAGĦ U XOGĦOL

Awtorità Nazzjonali tax-Xogħol

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa ta' l-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ (Kap. 343), Artikolu 3 (1) u 3 (5), il-President ta' Malta approva li jerġgħu jinħatru l-persuni msemmija hawn taħt f'din l-Awtorità Nazzjonali tax-Xogħol għal perijodu ieħor ta' sentejn sa Awissu 2009.

Chairperson
Ms Antonia Borg Grech

Viċi Chairperson
Ms Tessie Zerafa

Membri
Is-Sur Lawrence Mizzi
Is-Sur Michael Parnis

It-28 ta' Awissu, 2007

No. 765

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

National Employment Authority

IT is notified for the general public that in terms of Sections 3 (1) and 3 (5) of the Employment and Training Services Act (Cap. 343), the President of Malta has re-appointed the following persons on this Authority for another period of two (2) years ending in August 2009.

Chairperson
Ms Antonia Borg Grech

Deputy Chairperson
Ms Tessie Zerafa

Members
Mr Lawrence Mizzi
Mr Michael Parnis

28th August, 2007

Nru. 766

IL-PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi nhar il-Ħadd, is-26 ta' Awissu, 2007 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 742 tas-17 ta' Awissu, 2007, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

Is-26 ta' Awissu, 2007
(OPM 31/2007/II)

No. 766

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., resumed duties as Prime Minister and Minister of Finance on Sunday, 26th August, 2007 and that the arrangements made by Government Notice No. 742 of the 17th August, 2007, ceased to have effect accordingly.

26th August, 2007

Nru. 767

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, ŻGĦAŻAGĦ U XOGĦOL

Bord ta' Sorveljanza ta' l-Iskejjel tat-Tagħlim tal-Lingwa Ingliża bħala Lingwa Barranija

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skond l-Avviż Legali Nru. 60 ta' l-1996, il-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol ħatar lis-Sur Hugo Mizzi, D.P.A., bħala Segretarju Eżekuttiv tal-Bord ta' Sorveljanza ta' l-Iskejjel għat-Tagħlim tal-Lingwa Ingliża bħala Lingwa Barranija b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Diċembru 2008.

It-28 ta' Awissu, 2007

No. 767

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

Monitoring Board for Schools, Teaching of English as a Foreign Language

IT is notified for general information that in terms of Legal Notice No. 60 of 1996, the Minister of Education, Youth and Employment has appointed Mr Hugo Mizzi, D.P.A., as Executive Secretary of the Monitoring Board for Schools, Teaching of English Language as a Foreign Language, with effect from 1st January 2007 until 31st December 2008.

28th August, 2007

Nru. 768

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F' SAN PAWL IL-BAĦAR

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fil-lista ta' toroq f'San Pawl il-Baħar, hawn taħt elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 768

RENUMBERING OF DOORS AT ST PAUL'S BAY

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned list of streets at St Paul's Bay, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*

SAN PAWL IL-BAĦAR

1	Triq Andrew Cunningham	14	Triq il-Kavalli
2	Triq l-Artikli	15	Triq il-Konz
3	Triq l-Arzell	16	Triq il-Laċċi
4	Triq il-Bekkum	17	Triq Louis Mountbatten
5	Triq il-Brankutli	18	Triq il-Majjiera
6	Triq Carmelo De Lucca	19	Triq il-Mazzola
7	Triq il-Fliegu	20	Triq il-Mulett
8	Triq Giuseppe Despott	21	Triq Ta' Nawċiera
9	Triq il-Ġlieba	22	Triq Nicola Ardoino
10	Triq Horatio Nelson	23	Triq ir-Rizzi
11	Triq l-Imrejkba	24	Triq Ruggero Loria
12	Triq l-Imsell	25	Triq ix-Xolfa
13	Triq l-Istamnar		

1. TRIQ ANDREW CUNNINGHAM

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn
Triq l-Istamnar

Left side entering from Triq l-Istamnar

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Mediterranean Court	1
Hanut	3
Borg's Court	5
Britannia House	7
Garaxx	9
Garaxx	11
Bieb tal-ġenb	13
Bieb bla numru	15
Bieb bla numru	17
Onir Court	19
1	21
Ħanut	23
Hanut	25
Ondorella Court	27
1	29
S. Antnin	31
Sea Eagle Court	33
Bieb bla numru	35
Ledmar	37
6	39
Sit bla bini	41
Sit bla bini	43
Sit bla bini	45
Sit bla bini	47
Sit bla bini	49
Sit bla bini	51

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn
Triq l-Istamnar

Right side entering from Triq l-Istamnar

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb (Salina Park)	2
Crusoe Court	4
Garaxx	6
Garaxx	8
Excelsior Court	10
Hanut	12
Bieb tal-ġenb	14
Bieb tal-ġenb	16
Bieb tal-ġenb	18
Hotel entrance	20
Hotel entrance	22
Daħla għall-garaxxijiet	24
Bieb tal-ġenb	26
Hanut	28
Garaxx	30
Garaxx	32
St Mary Flats	34
Sit bla bini	36
Sit bla bini	38
Sit bla bini	40
Garaxx	42
Garaxx	44
Mayflower	46
Seapinks Flats	48
Garaxx	50
Garaxx	52

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sit bla bini	53	Seabreeze Flats	54
Sit bla bini	55	Garaxx	56
Sit bla bini	57	Capri Court	58
Sit bla bini	59	Bieb bla numru	60
Sit bla bini	61	Bieb bla numru	62
Sit bla bini	63	Capri Flats	64
2, St. Helen	65	Bieb bla numru	66
St Helen Flats	67	Watermelody Court	68
Hanut	69	Bieb bla numru	70
Alexia Appts.	71	Bieb bla numru	72
Sardinella Flats	73	Summit Court	74
Garaxx	75	1	76
Il-Ħorza	77	Garaxx	78
Garaxx	79	Kraljice Mira (Flattijiet)	80
		Garaxx	82
		Cavallo di Mare	84

2. TRIQ L-ARTIKLI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq ir-Rizzi

Left side entering from Triq ir-Rizzi

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb bla numru	1
Vill Mombasa	3
Garaxx	5
Blue Haze	7
Bieb tal-ġenb	9
Garaxx	11
Villa Perla	13
Xatba bla numru	15

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq ir-Rizzi

Right side entering from Triq ir-Rizzi

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb	2
Bieb tal-ġenb	4
Garaxx	6

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Villa Lanterns	17		
Garaxx	19		
Bieb bla numru	21		
Kingston Corner	23		

3. TRIQ L-ARZELL

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Dawret il-Qawra

Left side entering from Dawret il-Qawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	1
Kingston Corner	3
Garaxx	5
Garaxx	7
8, Villa Massacre	9

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Dawret il-Qawra

Right side entering from Dawret il-Qawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb	2

4. TRIQ IL-BEKKUM

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Brankutli

Left side entering from Triq il-Brankutli

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb	1
Garaxx	3
Garaxx	5
Benmar	7

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Brankutli

Right side entering from Triq il-Brankutli

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Xatba bla numru	2
Garaxx	4
Garaxx	6
Bieb tal-ġenb	8

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hanut	9		
Venus Court (B)	11		
Hanut	13		
Bieb tal-ġenb	15		
Bieb tal-ġenb	17		
Bieb tal-ġenb	19		
Venus Holiday Complex	21		
Bieb tal-ġenb	23		

5. TRIQ IL-BRANKUTLI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq ir-Rizzi

Left side entering from Triq ir-Rizzi

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hanut	1
Breakpoint	3
Hanut	5
Bieb tal-ġenb	7
Xatba ta' pixxina	9
Garaxx	11
Garaxx	13
2	15
4, Yewqitno	17
3	19
1	21
Garaxx	23
Garaxx	25
Garaxx	27
4, Justin	29

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq ir-Rizzi

Right side entering from Triq ir-Rizzi

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	2
Hanut	4
Casa Murree	6
Garaxx	8
Garaxx	10
Garaxx	12
Garaxx	14
Garaxx	16
Casa Arundell	18
Thylda	20
Solara	22
Bieb bla numru	24
Garaxx	26
Garaxx	28
Garaxx	30

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Geholi	31
Austin Court 2, Juneann	33
Austin Court Lorien	35
Garaxx	37
Garaxx	32
Bieb bla numru	34
Gemini	36
Garaxx	38
2, St. Andrew Court	40
4, St. Andrew Court	42
Garaxx	44
Garaxx	46
Garaxx	48
Garaxx	50
Garaxx	52
1, St. Andrew Court	54
3, St. Andrew Court	56
3, Barkley Court	58
4, Barkley Court	60
Garaxx	62
Garaxx	64
Garaxx	66
Garaxx	68
2	70
1	72

6. TRIQ CARMELO DE LUCCA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn
Triq it-Tamar

Left side entering from Triq it-Tamar

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hanut	1
Dormer	3
Tetty	5
Lyra	7
Saint Joseph	9
Garaxx	11
Solemar	13
Tulip	15
Sunshine Flats	17
Il-Bejta	19
Costa Del Sol (Flattijiet)	21
Dete	23
Garaxx	25
Bieb bla numru	27
G.T. Court C	29
Bieb bla numru	31
Garaxx	33
Filcar A (Flattijiet)	35
Hanut tal-merċa	37
Garaxx	39
Hanut	41
Filcar B (Flattijiet)	43
Garaxx	45
Garaxx	47

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn
Triq it-Tamar

Right side entering from Triq it-Tamar

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Carlos	2
Garaxx	4
Garaxx	6
Garaxx	8
Garaxx	10
Holiday Flats	12
St. Sabastian	14
Doret Laine	16
Hanut	18
Yucca Court	20
Flatt bla numru	22
Mon Repose	24
Garaxx	26
Bieb ta' bini qed jinbena	28
Bieb ta' bini qed jinbena	30
Bieb ta' bini qed jinbena	32
Bieb bla numru	34
Bieb bla numru	36
Tico Tico (Hanut)	38
Bieb bla numru	40

7. TRIQ IL-FLIEGU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Maskli

Left side entering from Triq il-Maskli

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	1
Bieb bla numru	3
Bieb bla numru	5
Flattijiet bla numru	7
Bieb bla numru	9
Flattijiet bla numru	11
Bieb bla numru	13
Bieb bla numru	15
Bieb bla numru	17
Mavina	19
Bieb bla numru	21
Ħanut	23
Flattijiet bla numru	25
Bieb bla numru	27
Ħanut	29

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Maskli

Right side entering from Triq il-Maskli

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Babalik (Flattijiet)	2
Spiżerija	4
Carpio Flats	6
Ħanut	8
Ħanut	10
Churchill Flats	12
Ħanut	14
Ħanut	16
May Flower Flats	18
Flattijiet bla numru	20
Flattijiet qegħdin jinbnew	22
Bieb tal-ġenb	24
Bieb tal-ġenb	26
Bieb bla numru	28
Bieb tal-ġenb (Ħanut)	30
Ħanut	32
Ħanut	34
Ħanut	36
Sit bla bini	38
Sit bla bini	40
Sit bla bini	42
Sit bla bini	44
Garaxx	46
Winston Appts.	48
Bieb bla numru	50
Independence Flats	52

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
		Bieb bla numru	54
		Victoria Flats	56

8. TRIQ GIUSEPPE DESPOTT

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Port Ruman

Left side entering from Triq il-Port Ruman

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Flattijiet qegħdin jinbnew	1
Daħla għall-garaxxijiet	3
Garaxx	5
Nozlaf	7
Garaxx	9
Garaxx	11
Savio Flats	13
Garaxx	15
Garaxx	17
Karif Apartments	19

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Port Ruman

Right side entering from Triq il-Port Ruman

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Dolphin Court	2
Garaxx	4
Ħanut	6
Leslie Flats	8
Garaxx	10
Garaxx	12
Summer Time	14
Garaxx	16
Garaxx	18
Mistral Flats	20
Garaxx	22
Garaxx	24
Woodfour Flats	26
Ortensja	28
Ħanut	30
Filcar Flats	32

9. TRIQ IL-ĠLIEBA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq l-Imsell

Left side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	1
Daħla għall-garaxxijiet	3
Daħla għall-garaxxijiet	5
Garaxx	7
Roosendaal Appts.	9
Bieb bla numru	11
Garaxx	13
Durham, Dorset, Devon Flats	15
Bieb tal-ġenb	17
Pineview Flats	19
Pineview Flats	21
Bieb bla numru	23
Taormina Flats	25
Bieb bla numru	27
Delta	29
Bieb bla numru	31
Armand Court (9, 8, 7,)	33
Armand Court (4,5,6,)	35
Armand Court (1,2,3,)	37
La Maisonette D'Ete	39
Georita Court	41
Marcel	43
Somerset	45
Melcam App.	47
Santa Teresa	49
Caneni	51
Green Briars	53

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq l-Imsell

Right side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Xatba	2
21, Catania Court	4
Garaxx	6
Garaxx	8
7, Dar ir-Rimja	10
Garaxx	12
Garaxx	14
Catania Court	16
Garaxx	18
Garaxx	20
Garaxx	22
Garaxx	24
Catania Court	26
Garaxx	28
Garaxx	30
Garaxx	32
Catania Court	34
Garaxx	36
Garaxx	38
Nogoya Flats	40
Bieb bla numru	42
England	44
Bieb bla numru	46
Cybelle	48
Datsun	50
My Song	52
Mayfair	54

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Diana	55	Mar-Mon	56
		9	58

10. TRIQ HORATIO NELSON

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Port Ruman

Left side entering from Triq il-Port Ruman

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Rocamar Apartments	1
Bank of Valletta	3
Hanut	5
Sunsea Flats	7
Hanut	9

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Port Ruman

Right side entering from Triq il-Port Ruman

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb	2
Garaxx	4
Bieb bla numru	6
Donna Court	8
Bieb bla numru	10
Museum of Folklore	12
Garaxx	14
Heathcliffe Flats	16
Hanut	18
Kantina bla numru	20
Brian	22
Hanut	24
Hanut	26
St. John (Flattijiet)	28
Hanut	30
Hanut	32
Kantina bla numru	34

11. TRIQ L-IMREJKBA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Merluzz

Left side entering from Triq il-Merluzz

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sit bla bini	1
Sit bla bini	3
Hanut	5
Jesmar Flats	7
Hanut	9
Hanut	11
Tio Pepe Flats	13
Garaxx	15
Garaxx	17
Velbro Flats	19
Misty Blue Court	21
Hanut	23
Hanut	25
Hanut	27
Hanut	29
Trafalgar Flats	31
Hanut	33
Hanut	35

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Merluzz

Right side entering from Triq il-Merluzz

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb (Hanut)	2
Bieb tal-ġenb (Hanut)	4
Winston Appts.	6
Maħzen	8
Winston Court G. (1-20)	10
Kantina bla numru	12
Hanut	14
Bieb ta' pixxina	16
Bieb tal-ġenb	18
Bieb tal-ġenb	20
Hanut	22
Bieb bla numru	24
Hanut	26
Winston Court A/B	28
Garaxx	30
Flattijiet bla numru	32
Hanut	34
Hanut	36
Bieb bla numru	38
Flattijiet bla numru	40
Bieb bla numru	42

12. TRIQ L-IMSELL

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Dawret il-Gżejjer		In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Dawret il-Gżejjer	
Left side entering from Dawret il-Gżejjer		*Right side entering from Dawret il-Gżejjer*	
Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Ħanut	1	Mongolian Restaurant	2
Bieb tal-ġenb	3	Daħla għall-garaxxijiet	4
Xatba	5	St. Paul's View Apts.	6
Garaxx	7	Ħanut	8
Garaxx	9	Ħanut	10
Garaxx	11	Sea Breeze Apts.	12
Garaxx	13	Garaxx	14
Bieb bla numru	15	Edinburgh House	16
3	17	Edinburgh House	18
Garaxx	19	Bieb bla numru	20
Santa Cruz	21	Albatross Court	22
Bieb bla numru	23	Shunshine	24
Alfie	25	Papillon Court	26
Garaxx	27	Roband	28
Bird of Paradise	29	Bieb bla numru	30
Bieb ba numru	31	Bieb bla numru	32
Bieb bla numru	33		34
Dorchester House	35		36
Mon Reve	37		38
Garaxx	39		40
Tower Apts.	41		42
Bieb bla numru	43		44
Garaxx	45		46
Bejta	47		48
Daħla għall-garaxxijiet	49		50
Ħanut	51		52
Ħanut	53		54

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Corner Court	55		
Hanut	57		

13. TRIQ L-ISTAMNAR

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Dawret il-Qawra *Left side entering from Dawret il-Qawra*		In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Dawret il-Qawra *Right side entering from Dawret il-Qawra*	
Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	1	Casa Maruska	2
Our Dream	3	Marc	4
Garaxx	5	Bieb bla numru	6
Garaxx	7	Cosmopolitan Block E	8
Garaxx	9	Garaxx	10
Garaxx	11	Daħla għall-garaxxijiet	12
Garaxx	13	Cosmopolitan Block D	14
Calypso Court	15	Cosmopolitan Block C	16
2, Hudson	17	Cosmopolitan Block B	18
Garaxx	19	Cosmopolitan Block A	20
Qawra Pearl	21	Garaxx	22
Bieb bla numru	23	Emoyeni Flats	24
Caprice	25	Garaxx	26
Garaxx	27	Lomond Flats	28
Bieb bla numru	29	Garaxx	30
Garaxx	31	John Rose Apts.	32
Garaxx	33	Garaxx	34
Garaxx	35	Garaxx	36
Garaxx	37	Winchester Flats	38
Garaxx	39	Hanut	40
Garaxx	41		

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	43		
Garaxx	45		
Bieb bla numru	47		
Salina Park Block 2	49		
My Rest	51		
Garaxx	53		
Garaxx	55		
Garaxx	57		
Bieb bla numru	59		
Salina Park Block 3	61		
Garaxx	63		
Garaxx	65		
Garaxx	67		
Garaxx	69		
Bieb bla numru	71		
Salina Park Block 4	73		
Garaxx	75		
Garaxx	77		
Garaxx	79		
St Mary	81		
Bieb bla numru	83		
Salina Park Block 5	85		
Garaxx	87		
Garaxx	89		
Garaxx	91		

14. TRIQ IL-KAVALLI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn

Triq l-Imsell

Left side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Marlborough House (12-13)	1
Xatba bla numru	3
9, Marlborough House	5
8, Marlborough House	7
11, Marlborough House	9
10, Marlborough House	11
6	13
Bieb bla numru	15
7	17
10	19
Bieb bla numru	21
Bieb bla numru	23
Xatba	25
Wellington House	27
Wellington House (15-16)	29

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn

Triq l-Imsell

Right side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Savoy Court	2
Garaxx	4
Aries	6
Ferry Court	8
5A (Garaxx)	10
Ferry Court	12
Garaxx	14

15. TRIQ IL-KONZ

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq it-Turisti

Left side entering from Triq it-Turisti

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hanut	1
Bieb bla numru	3
Bieb bla numru	5
Flattijiet bla numru	7
Bieb bla numru	9
Hanut	11

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq it-Turisti

Right side entering from Triq it-Turisti

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb bla numru	2
Garaxx	4
Bieb bla numru	6
Garaxx	8
Garaxx	10
Bieb bla numru	12

16. TRIQ IL-LAĊĊI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq l-Imsell

Left side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb bla numru	1
Bieb bla numru	3
Garaxx	5
Magville	7
Garaxx	9
Charlonne	11
4, Moira	13
3, Jennifer	15
Garaxx	17
2, Queensberry	19

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq l-Imsell

Right side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
2	2
Calypso	4
1	6
Garaxx	8
Neptune	10
Garaxx	12
6	14
Garaxx	16
Garaxx	18
Flattijiet bla numru	20

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
1, Queensberry	21
Bieb bla numru	23
4	25
Garaxx	27
Windsor House	29
Garaxx	31
Garaxx	33
Sun Rise	35
5, Blue Horizon	37
2, Blue Horizon	39
Garaxx	41

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Marlborough House (1,2,3,)	22
Bieb bla numru	24
14	26
4, Marlborough	28
5, Marlborough	30
Xatba	32
Garaxx	34
Xatba	36
5	38
Bieb bla numru	40
Bieb bla numru	42
1, Belle Fleur	44
2, Il-Horża	46
3	48
4	50
Xatba	52
5 (Garaxx)	54
3 (Garaxx)	56
2 (Garaxx)	58
4 (Garaxx)	60
Garaxx	62
Garaxx	64
Garaxx	66
Garaxx	68
Heathstone House	70
Chateaulette	72

17. TRIQ LOUIS MOUNTBATTEN

Meta tidħol minn Triq Andrew Cunningham

Entering from Triq Andrew Cunningham

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
3 (Garaxx)	1
Garaxx	2
Garaxx	3
Garaxx	4
Garaxx	5
Garaxx	6
Garaxx	7
Garaxx	8
Garaxx	9
Garaxx	10
Garaxx	11
Garaxx	12
Garaxx	13
Garaxx	14
Garaxx	15
Ave Maria	16
Garaxx	17
Garaxx	18
Garaxx	19
Garaxx	20
Garaxx	21
Garaxx	22
Garaxx	23
Garaxx	24
Garaxx	25
Garaxx	26
Garaxx	27
Garaxx	28

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	29
G6, St Paul	30
St Jude	31
Garaxx	32
Garaxx	33
Garaxx	34
Garaxx	35

18. TRIQ IL-MAJJIERA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Bekkum

Left side entering from Triq il-Bekkum

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Salina Wharf Hotel	1
Garaxx	3
Garaxx	5

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Bekkum

Right side entering from Triq il-Bekkum

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Venus Court (A)	2
Ramona	4
Briclad Flats	6
1	8
Sunstone Court	10
Bieb bla numru	12
Garaxx	14
Sit bla bini	16
Sit bla bini	18
Garaxx qed jinbena	20
Garaxx qed jinbena	22
Flattijiet qegħdin jinbnew	24
Garaxx qed jinbena	26
Garaxx qed jinbena	28
Ħanut	30
Bieb bla numru	32

19. TRIQ IL-MAZZOLA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq iċ-Ċern

Left side entering from Triq iċ-Ċern

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hanut	1
Hanut	3
Garaxx	5
Hanut	7
Mid Flats	9
Garaxx	11
Garaxx	13
Mayfair Flats	15
Hanut	17
Hanut	19
Hastings House	21
St. Theresa	23
Apollo Court	25
Emma Vana	27
Chaffinich Court	29
Tropicana	31
Garaxx	33
Sunflower Court	35
Garaxx	37
Garaxx	39
Tulip Court	41
Garaxx	43
Garaxx	45
Dolphin Court	47
Tony's (Garaxx)	49
Gordon Court	51
Garaxx	53

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq iċ-Ċern

Right side entering from Triq iċ-Ċern

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hanut	2
Hanut	4
Garaxx	6
Gardenia Court	8
Garaxx	10
Garaxx	12
Hammil Court	14
Annabelle	16
Hanut	18
Garaxx	20
Jofgal Court (A)	22
Garaxx	24
Garaxx	26
Garaxx	28
Karlino Flats	30
Flattijiet bla numru	32
Bieb bla numru	34
Bieb bla numru	36
St. Francis	38
Garaxx	40
Garaxx	42
Ludomar Flats	44
Hanut (Bar)	46
Violet Court	48
Garaxx	50
Mellifont	52
Flat bla numru	54

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sit bla bini	55	Flat (A)	56
Sit bla bini	57	Mazzola Flats	58
1	59	Gecaanmar	60
Hanut	61	Garaxx	62
Falcon Court	63	Garaxx	64
Hanut	65	Garaxx	66
2	67	Garaxx	68
St. Joseph (Garaxx)	69	Garaxx	70
Lorna Court	71	Flattijiet bla numru	72
Bieb tal-ġenb	73	Olympia Court	74
Aquagem Flats	75		
Lemar	77		
Our Nest Court	79		
Clayton	81		
Marfil	83		
St. Mary Flats	85		
Charsilv	87		
Hanut	89		
Monroy Flats	91		

20. TRIQ IL-MULETT

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Horatio Nelson

Left side entering from Triq Horatio Nelson

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Good Fellas (Bar)	1
Davidof Court	3
Hanut	5
Garaxx	7

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Horatio Nelson

Right side entering from Triq Horatio Nelson

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bar	2
Tas-Salib Apts.	4
1A	6
Kantina bla numru	8

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Daħla għall-garaxxijiet	9	Sammut Flats	10
Bieb bla numru	11	Camilleri Flats	12
Tas-Sultan Apartments	13	Garaxx	14
Garaxx	15	Garaxx	16
Garaxx	17	Andrews Flats	18
Soleil	19	Bieb bla numru	20
Garaxx	21	Twilight Apartments	22
Hanut	23	5	24
Red Rose Flats	25	9	26
Zorraine Flats	27	Falspit Apartments	28
White Flight (Flattijiet)	29	10, St. Joseph	30
Hanut	31	8	32
		Flattijiet bla numru	34
		Bieb tal-ġenb	36

21. TRIQ TA' NAWĊIERA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Dawret il-Qawra

Left side entering from Dawret il-Qawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Karmar Court	1
Sit bla bini	3
Sit bla bini	5
Sit bla bini	7
Sit bla bini	9
Sit bla bini	11
Sit bla bini	13
Sit bla bini	15
Sit bla bini	17

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Dawret il-Qawra

Right side entering from Dawret il-Qawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Ibiza Apartments	2
Garaxx	4
Washington Apart.	6
Daħla għall-garaxxijiet	8
Atlanta Apartments	10
Bieb bla numru	12
Michigan Apartments	14
Bieb bla numru	16
Garaxx	18

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sit bla bini	19	Rhodes Genna	20
Sit bla bini	21	Garaxx	22
Garaxx	23	Garaxx	24
Josyl	25	Garaxx	26
Bieb tal-ġenb	27	Garaxx	28
Garaxx	29	10, Is-Serħ	30
Thank God	31	Garaxx	32
Bieb bla numru	33	Garaxx	34
Garaxx	35	Garaxx	36
		Garaxx	38
		Garaxx	40
		Garaxx	42
		Joe-Pet	44
		Garaxx	46
		Garaxx	48
		Garaxx	50
		Garaxx	52
		Garaxx	54
		Halley's Flats	56
		Garaxx	58
		Garaxx	60

22. TRIQ NICOLA ARDOINO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn
Triq il-Port Ruman

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn
Triq il-Port Ruman

Left side entering from Triq il-Port Ruman

Right side entering from Triq il-Port Ruman

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	1	Garaxx	2
Garaxx	3	Daħla għall-garaxxijiet	4

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	5	Qawrasun Court	6
Garaxx	7	Garaxx	8
Garaxx	9	Garaxx	10
Garaxx	11	St. Francis Flats	12
Bieb bla numru	13	Garaxx	14
Mattew Flats	15	Sunshine Flats	16
Garaxx	17	Garaxx	18
Flattijiet bla numru	19	Splendid	20
Carl	21	Garaxx	22
Garaxx	23	Garaxx	24
Garaxx	25	Garaxx	26
Flattijiet qegħdin jinbnew	27	Garaxx	28
Garaxx	29	Seabreeze Flats	30
Garaxx	31	Garaxx	32
Melwood (Garaxx)	33	Garaxx	34
Liverpool	35		

23. TRIQ IR-RIZZI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq it-Tamar

Left side entering from Triq it-Tamar

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb	1
Garaxx	3
Villa Jasmine	5
Garaxx	7

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq it-Tamar

Right side entering from Triq it-Tamar

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hanut	2
Hanut	4
Chris Restaurant	6
Riza Hotel	8
Bieb tal-ġenb	10
Bieb tal-ġenb	12
Hanut	14

24. TRIQ RUGGERO LORIA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Majjiera

Left side entering from Triq il-Majjiera

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb bla numru	1
Il-Palazzin Hotel	3
Bieb bla numru	5
Garaxx	7
St Paul's Flats	9
Sea Mist	11
Dawn Mist	13
Joston	15
Dawn Sail Flats	17
St Philip	19
Flatts bla numru	21
Garaxx	23
Princessa Apartments	25
Garaxx	27

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Majjiera

Right side entering from Triq il-Majjiera

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb tal-ġenb	2
Sunstone	4
Bieb bla numru	6
Mariben	8

25. TRIQ IX-XOLFA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq l-Imsell

Left side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
14	1
11	3

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq l-Imsell

Right side entering from Triq l-Imsell

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Linnet	2
Garaxx	4

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
12	5	Garaxx	6
15	7	Northumbria House (Flattijiet)	8
13	9	Garaxx	10
10	11	Garaxx	12
8	13	Bieb bla numru	14
5	15	Garaxx	16
6	17	Garaxx	18
9	19	Flattijiet bla numru	20
7	21	Garaxx	22
4	23	Garaxx	24
		Garaxx	26
		Tal-Karmnu	28
		Garaxx	30
		Moonlight	32
		Tender House	34
		Garaxx	36
		Bieb bla numru	38

Nru. 769

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F' SAN PAWL IL-BAĦAR

Korrezzjoni

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 991, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-24 ta' Novembru, 2006, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'San Pawl il-Baħar', għandha ssir din il-korrezzjoni:

No. 769

RENUMBERING OF DOORS AT ST PAUL'S BAY

Correction

WITH reference to Government Notice No. 991, published in Government Gazette dated 24th November, 2006, under the title of 'Renumbering of Doors at St Paul's Bay', the following correction should be made:

SAN PAWL IL-BAĦAR

2. TRIQ EFESU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Sant'Aristarku		In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Sant'Aristarku	
Left side entering from Triq Sant'Aristarku		*Right side entering from Triq Sant' Aristarku*	
Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Ruthman	67		
2, Camilleri	69		
Angel House	71		
St Paul	73		

Għandu jinqara
Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Ruthman	67		
2, Camilleri	69		
Dawn	69A		
Angel House	71		
St Paul	73		

It-28 ta' Awissu, 2007

28th August, 2007

Nru. 770

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIŻ-ŻURRIEQ

Prolungament

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 811, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-23 ta' Lulju, 2004, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien fiż-Żurrieq', għandu jsir dan il-prolungament:

No. 770

RENUMBERING OF DOORS AT ŻURRIEQ

Prolongation

WITH reference to Government Notice No. 811, published in Government Gazette dated 23rd July, 2004, under the title of 'Renumbering of Doors at Żurrieq', the following prolongation should be made:

ŻURRIEQ

43. TRIQ SANTA KLEMENTINA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Vjal l-Indipendenza
Left side entering from Vjal l-Indipendenza

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	17
Bieb bla numru	19
Garaxx	21
Boxhill	23

għandu jiżdied
should be added

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
17, Garaxx	17
19, Bieb bla numru	19
21, Garaxx	21
23, Boxhill	23
Bieb bla numru	25
Daħla għall-garaxxijiet	27

Nru. 771

TRIBUNAL TA' L-APPELLI DWAR IL-LIĊENZI TAL-PULIZIJA

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, skond l-Avviż Legali 222 ta' l-2007 ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-10 ta' Awissu 2007, it-Tribunal ta' l-Appelli dwar il-Liċenzi tal-Pulizija ġie rikostitwit kif ġej għal perjodu ta' sentejn b'seħħ mill-14 ta' Awissu 2007.

President
Is-Sur George Borg Cardona

Assessuri
Is-Sur Stephen Gatt
Is-Sur Emanuel Grech
Is-Sur Roger Clark
Is-Sur Pio Scerri

Segretarju
Ms Alberta Tabone

Ngħarrfu wkoll li l-Bord tal-Pariri dwar Liċenzi tal-Pulizija issa ġie xolt skond l-Avviż Legali msemmi hawn fuq.

It-28 ta' Awissu, 2007

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 51 ta' l-2007

Survey Marittima bejn Ricasoli u Marsaskala

B'żieda ma' l-Avviż lill-Baħħara Nru. 42 ta' l-2007 ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta, ngħarrfu lill-baħħara li b'seħħ immedjat l-i*special mark light buoy* isfar tqiegħed fil-pożizzjoni li ġej:-

Latitude (T)	*Longitude (L)*
35° 53'.173	14° 33'.307

Il-karatteristiċi tat-teptip tad-dawl tal-baga temporanja huma Grupp 5 sofor kull 20 sekonda. Jekk it-temp jippermetti, il-baga bid-dawl tista' tibqa' fil-pożizzjoni msemmija hawn fuq sas-17 ta' Settembru 2007.

No. 771

POLICE LICENCES APPEALS TRIBUNAL

IT is hereby notified for general information that, according to Legal Notice 222 of 2007 published in the Government Gazette dated 10th August 2007, the Police Licences Appeals Tribunal has been re-constituted as follows for a period of two years with effect from 14th August 2007.

President
Mr George Borg Cardona

Assessors
Mr Stephen Gatt
Mr Emanuel Grech
Mr Roger Clark
Mr Pio Scerri

Secretary
Ms Alberta Tabone

It is also hereby notified that the Police Licences Advisory Board has been repealed according to the above-mentioned Legal Notice.

28th August, 2007

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 51 of 2007

Marine Survey between Ricasoli and Marsaskala

Further to Notice to Mariners No. 42 of 2007 of the Malta Maritime Authority, mariners are informed that with immediate effect the special mark yellow light buoy has now been placed in the following position:-

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35° 53'.173	14° 33'.307

The flashing characteristics of the temporary light buoy are Group 5 yellow every 20 seconds. Weather permitting the light buoy may remain inå the above position till the 17th September 2007.

Il-baħħara huma avżati li ħadd ma jista' jidħol jew jistad f'area b'raġġ ta' 100 metru mill-baga msemmija aktar qabel u għandhom ibaħħru b'attenzjoni meta jkunu qrib l-inħawi msemmija fid-dati konċernati. Huma għandhom jobdu l-ordnijiet mogħtija mill-Valletta Port Control (VTS) matul il-perijodu msemmi hawn fuq.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

Charts affettwati: BA *Chart* 2538, 2537, 194.

It-28 ta' Awissu, 2007

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 52 ta' l-2007

Sailing Weekend

Ir-Royal Malta Yacht Club se jorganizza *Sailing Weekend* flimkien mal-Malta Sailing Federation, biex jiċċelebraw il-100 sena ta' tbaħħir bil-qlugħ, mad-dinja kollha ma' l-I.S.A.F. It-tlielaq se jkunu dawn li ġejjin:

1. Tellieqa bil-*keelboats* il-Ġimgħa, 31 ta' Awissu 2007 bejn il-Port ta' Marsamxett u Ramla Bay.

It-tellieqa tibda minn quddiem ir-Royal Malta Yacht Club f'Manoel Island għad-9.30 a.m. u tispiċċa r-Ramla Bay Resort Hotel.

2. It-tlielaq bid-*dinghies* u *keelboats* se jsiru nhar is-Sibt l-1 u l-Ħadd 2 ta' Settembru 2007, fil-Fliegu tan-Nofsinhar ta' Kemmuna mar-rotta mmarkata b'bagi kbar minfuħa forma ta' ċilindru, bejn id-9.30 a.m. u s-6.00 p.m.

It-tlielaq bil-*keelboats* se jibdew u jispiċċaw fl-istess naħa tar-Ramla Bay Resort Hotel.

L-inħawi tat-tlielaq se jkunu ċċentrati madwar nofs mil nawtiku 'l hinn mill-ponta tal-Lvant tal-Bajja tar-Ramla, il-Marfa.

Il-baħħara huma ordnati biex iżommu 'l bogħod mill-inħawi indikati mill-bagi kbar forma ta' ċilindru għat-tlielaq bil-qlugħ, biex ma jostakolawx id-dgħajjes tal-qlugħ u jobdu l-ordnijiet li jingħataw mid-dgħajjes uffiċjali għall-għajnuna.

Charts affettwati: BA 2538, 211A.

It-28 ta' Awissu, 2007

Mariners are advised that entry and fishing activities are prohibited within an area having a radius of 100 meters from the above-mentioned buoy and are to navigate with caution when in the vicinity of the stipulated area between the mentioned dates. They are to obey instructions as given out by Valletta Port Control (VTS) during the above-mentioned period.

Positions referred to WGS 84 DATUM.

Charts affected: BA Chart 2538, 2537, 194.

28th August, 2007

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 52 of 2007

Sailing Weekend

The Royal Malta Yacht Club is organising a Sailing Weekend in collaboration with the Malta Sailing Federation, celebrating 100 years of sailing, worldwide with I.S.A.F. The events include the following:

1. A keelboat race shall take place on Friday, 31st August 2007 between Marsamxett Harbour and Ramla Bay.

The start shall be infront of the Royal Malta Yacht Club at Manoel Island at about 9.30 a.m. and finish at Ramla Bay Resort Hotel.

2. Dinghy and keelboat races shall be taking place on Saturday 1st and Sunday 2nd September 2007, in the South Comino Channel around a course identified by large cylindrical inflatable buoys, between the times of 9.30 a.m. and 6.00 p.m.

Keelboat races shall be starting and finishing in the same area of the Ramla Bay Resort Hotel.

The racing area shall be centred approximately 1/2 nautical mile off the eastern point of Ramla Bay, Marfa.

Mariners are instructed to keep clear of the sailing area indicated by the large cylindrical buoys, not to obstruct any sailing boats and follow any instructions given out by official support boats.

Charts affected: BA 2538, 211A.

28th August, 2007

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru 53 ta' l-2007

Ħruq ta' Murtali mill-Bajja ta' San Ġiljan

Se jinħarqu murtali minn fuq barkun irmiġġat fin-nofs tal-Bajja ta' San Ġiljan minħabba l-festa ta' San Girgor fid-dati u l-ħinijiet li ġejjin:

Il-Ħamis, 30 ta' Awissu, 2007	mis-6.30 a.m. sad-9.30 p.m.
Il-Ġimgħa, 31 ta' Awissu, 2007	mit-8.00 a.m. sat-8.10 a.m. minn nofsinhar sa 12.10 p.m. u mid-9.30 p.m. sal-10.30 p.m.
Is-Sibt, l-1 ta' Settembru, 2007	fid-9.00 a.m., minn nofsinhar sa 12.10 p.m. mis-6.30 p.m. sas-7.30 p.m. u mid-9.30 p.m. sal-11.30 p.m.
Il-Ħadd, it-2 ta' Settembru, 2007	mit-8.00 a.m. sat-8.10 a.m. minn nofsinhar sa 12.10 p.m. u mill-5.00 p.m. sal-11.00 p.m.

L-inġenji tal-baħar u l-għawwiema kollha huma mwissija biex iżommu mhux anqas minn 200 metru 'l bogħod minfejn se jkunu se jinħarqu l-murtali kif imsemmi hawn fuq.

Infakkru lill-baħħara li l-barkun se jkun irmiġġat f'nofs il-bajja bil-lejl ukoll.

Ħadd ma jista' jbaħħar fil-bajja waqt li jkun għaddej il-logħob tan-nar.

Chart affettwata: BA 177.

It-28 ta' Awissu, 2007

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 53 of 2007

Fireworks Displays from St Julians Bay

Fireworks displays in connection with the feast of St Gregory will be let off from a barge moored in the middle of St Julians Bay on the following dates and times.

Thursday, 30th August, 2007	from 6.30 p.m. to 9.30 p.m.
Friday, 31st August, 2007	from 8.00 a.m. to 8.10 a.m. from noon to 12.10 p.m. and from 9.30 p.m. to 10.30 p.m.
Saturday, 1st September, 2007	at 9.00 a.m., from noon to 12.10 p.m., from 6.30 p.m. to 7.30 p.m. and from 9.30 p.m. to 11.30 p.m.
Sunday, 2nd September, 2007	from 8.00 a.m. to 8.10 a.m. from noon to 12.10 p.m. and from 5.00 p.m. to 11.00 p.m.

All sea craft and bathers are warned to keep clear off an area of not less than 200 metres from the firing site during the above mentioned displays.

Mariners are to note that the barge may be moored in the middle of the bay during the night as well.

Navigation within the bay is prohibited during the actual fireworks displays.

Chart affected: BA 177.

28th August, 2007

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 54 ta' l-2007

Ġbid ta' Film f'Diversi Lokalitajiet

L-Awtorità Marittima ta' Malta tgħarraf illi se jsir ġbid ta' films fil-:

1) 'L hinn mix-Xatt – 4 mili nawtiċi fuq il-Lvant tal-Port il-Kbir, Valletta (Irreferi għal *chart* 1 fuq il-*website* ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta:
http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp)

Mill-Erbgħa 12 ta' Settembru sa l-Erbgħa 19 ta' Settembru 2007.

Jekk it-temp jippermetti, l-iffilmjar se jkun iċċentrat f'4 mili nawtiċi fuq il-Lvant tal-Port il-Kbir, Valletta, fid-dati msemmija hawn fuq. L-iffilmjar se jsir fid-direzzjonijiet kollha u kulħadd mitlub li jżomm 2 mili nawtiċi bogħod mill-pożizzjoni msemmija hawn fuq.

2) Il-Bajja ta' San Tumas – Il-Ponta tal-Gżira – fin-Nofsinhar tat-Torri ta' San Tumas – (Ara ċ-*chart* 1 fuq il-*website* imsemmija:

Nhar il-Ħamis l-20 ta' Settembru 2007.

L-iffilmjar se jsir fl-inħawi madwar 1 cable fin-Nofsinhar tat-Torri ta' San Tumas u se jiġbdu 'l barra għal fuq il-baħar.

Il-baħħara u għawwiema huma mitluba biex iżommu 'l bogħod mill-inħawi msemmija fid-dati msemmija. Il-baħħara għandhom jobdu l-ordnijiet li jagħtuhom id-dgħajjes ta' l-għajnuna fl-inħawi u mill-Valletta Port Control.

3) Il-Port il-Kbir, Valletta – (Irreferi għal *chart* 2 fuq il-*website* imsemmija):

a) Il-Ħamis 13 ta' Settembru 2007 – Il-*Breakwater* ta' Sant' Iermu

Jekk it-temp jippermetti l-iffilmjar se jsir mill-*Breakwater* ta' Sant' Iermu u l-biċċa l-kbira se jiġbdu 'l barra għal fuq il-baħar.

b) L-Erbgħa 26 ta' Settembru 2007 – il-Ponta ta' l-Imgerbeb

Se jiġbdu mill-Ponta ta' l-Imgerbeb fl-inħawi magħrufa bħala Taħt iż-Żiemel u l-iffilmjar se jkun il-biċċa l-kbira lejn il-*Breakwaters* ta' Sant Iermu u r-Ricasoli. Dgħajjes irmiġġati f'dan l-inħawi se jintalbu mill-kumpanija tal-films biex ineħħuhom.

ċ) Il-Ħamis 27 ta' Settembru 2007 – il-Ponta ta' Sant'Iermu.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 54 of 2007

Filming Activities at Different Localities

The Malta Maritime Authority notifies that filming activities will take place at:

1) Offshore – 4 nautical miles East of Valletta Grand Harbour (Refer to chart 1 on the website of the Malta Maritime Authority at:
http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp)

From Wednesday 12th September till Wednesday 19th September 2007.

Weather permitting filming will take place centred at 4 nautical miles East of Valletta Grand Harbour, between the above mentioned dates. The filming will take place in all directions and a wide berth of 2 nautical miles from the above position is requested.

2) St Thomas Bay – Il-Gżira Point – South of it-Torri ta' San Tumas – (Refer to chart 1 on the above-mentioned website).

On Thursday 20th September 2007.

Filming will take place from an area about 1 cable South of it-Torri ta' San Tumas and will be shooting out to sea.

Mariners and bathers are requested to keep out of the mentioned area on the dates as stated above. Mariners are to obey instructions issued by support boats in the area and by Valletta Port Control.

3) Grand Harbour Valletta – (Refer to chart 2 on the above-mentioned website).

a) Thursday 13th September 2007 – St Elmo Breakwater

Weather permitting filming will take place from the St Elmo Breakwater and mainly shooting out to sea.

b) Wednesday 26th September 2007 – Imgerbeb Point

Filming will take place from Imgerbeb Point at the area known as Taħt iż-Żiemel and shooting mainly towards St Elmo and Ricasoli Breakwaters. Several boats moored in this area will be requested by the filming company to be removed.

c) Thursday 27th September 2007 – St Elmo Point

L-iffilmjar se jsir mill-Ponta ta' Sant' Iermu u se jsir bejn il-*Breakwater* ta' Sant Iermu u fid-direzzjoni tal-port aktar 'il ġewwa.

Minħabba dan il-baħħara u għawwiema huma mitluba biex ma jidħlux fl-inħawi fid-dati msemmija. Il-baħħara għandhom jobdu l-ordnijiet mid-dgħajjes fl-inħawi u mill-Valletta Port Control.

Charts affettwati BA 177 u 2538.

It-28 ta' Awissu, 2007

Filming will take place from St Elmo Point and shooting between the St Elmo Breakwater and towards the inner port.

In view of the above mariners and bathers are requested to keep out of the mentioned area on the dates as stated above. Mariners are to obey instructions issued by support boats in the area and by Valletta Port Control.

Charts affected BA 177 and 2538.

28th August, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1. Il-persuna magħżula tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services* matul il-perjodu tal-kuntratt ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sustantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mad-Diviżjoni tas-Saħħa kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi terminat il-kuntratt.

3.1 Is-salarju għal din il-pożizzjoni jkun ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju Nru. 6 (bħalissa Lm8,938 (€20,819.94) fis-sena).

3.2. Għall-fini ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93), f'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u,

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the position of Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services in the Health Division.

2.1. The selected candidate will enter into a three (3) year contract as Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services in the Health Division. Unsatisfactory performance as Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services during the contract period will lead to termination of contract.

2.2. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will return to his/her substantive grade on termination of contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer in the Malta Public Service, his/her employment with the Health Division as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

3.1. The salary attached to the position of Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services is equivalent to the maximum of Salary Scale No. 6 (currently Lm8,938 (€20,819.94) per annum).

3.2. For the purpose of the Pensions Ordinance (Cap. 93), in case the selected applicant is a Public Officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which he/she is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service and,

waqt il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 6, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun trasferita għal doveri li jikkorrespondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sostantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala ta' Salarju Nru. 6 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

5. Id-dmirijiet tal-persuna fil-pożizzjoni ta' *Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa jinkludu:

(a) Ippjanar, organizzazzjoni u żamma ta' sistema xierqa ta' kontroll ta' finanzi u *stock* inkluż *budgeting, accounting* u maniġġar għall-*Government Pharmaceutical Services*;

(b) Tħejjija ta' rapporti għall-*management* billi tagħti filqosor il-pożizzjoni finanzjarja tal-*Government Pharmaceutical Services* f'oqsma ta' dħul, spejjeż, użu tal-kapital u *cash flows,* u għajnuna fit-tħejjija ta' pjanijiet strateġiċi, *budgets* u tbassir finanzjarju;

(ċ) Tħejjija u ċċekkjar tal-*operating and capital budget* annwali tal- *Government Pharmaceutical Services,* inkluż ir-reviżjoni u analiżi ta' *programme budgets* u spejjeż; implimentazzjoni u żvilupp ta' reviżjoni ta' *programme budgets* mar-rapporti rispettivi;

(d) Tħejjija u żamma ta' sistema ta' *accounting* inkluż *general ledger, accounts payable, payroll,* assi fissi eċċ.;

(e) Żamma u tqabbil ta' varjetà ta' *ledgers* u *accounts;* eżaminar ta' *accounting transactions* biex tkun assigurata l-eżattezza;

(f) Żamma ta' reġistru aġġornat ta' assi fissi;

(g) Tħejjija u reviżjoni ta' *computer input data* għar-rapporti finanzjarji fix-xahar; responsabbiltà għat-tħejjija ta' *statements* finanzjarji annwali;

(h) Responsabbiltà għall-awtorizzazzjoni ta' xiri u l-approvazzjoni ta' *vouchers* ta' ħlas skond il-proċeduri stabbiliti;

(i) Ippjanar, tħejjija, direzzjoni u implimentazzjoni ta' *stocktaking initiatives* kull tant żmien u rapportar dwar irriżultat lill-*management*;

(j) Provvediment ta' għajnuna teknika u taħriġ lill-*accounting staff* f'livell inqas, skond kif meħtieġ;

during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than the maximum of Salary Scale 6, he /she will be required to relinquish the duties of Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services in the Health Division and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 6 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

5. The duties of a Financial Accountant, Government Pharmaceutical Services in the Health Division include:

(a) Planning, organizing and maintaining of an appropriate financial and stock control system including budgeting, accounting and management for the Government Pharmaceutical Services;

(b) Preparation of reports for management summarising the financial position of the Government Pharmaceutical Services in areas of income, expenses, capital usage and cash flows, and assistance in the preparation of strategic plans, budgets and financial forecasts;

(c) Preparation and monitoring of the annual operating and capital budget of the Government Pharmaceutical Services, including the review and analysis of programme budgets and expenditures; implementation and development of programme budget revisions with respective reports;

(d) Preparation and maintaining of the accounting system including general ledger, accounts payable, payroll, fixed assets, etc.;

(e) Maintaining and reconciliation of a variety of ledgers and accounts; examination of accounting transactions to ensure accuracy;

(f) Maintaining of an up to date fixed asset register;

(g) Preparation and review of computer input data for monthly financial reports; responsibility for the preparation of the annual financial statements;

(h) Responsibility for the authorisation of purchases and approval of payment vouchers according to established procedures;

(i) Planning, preparation, direction and implementation of periodic stock taking initiatives and reporting on the outcome thereof to management;

(j) Provision of technical assistance and training to lower level accounting staff as required;

(k) Risponsabbiltà għall-proċessi ta' verifika interni u esterni; għajnuna lill-awdituri ta' barra biex ilestu verifiki b'mod li jkun *cost effective;*

(l) Użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa;

(m) Xogħol ieħor relevanti kif ikun meħtieġ.

6. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:
a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) (i) ikollhom Lawrja fl-*Accountancy* jew kwalifika oħra komparabbli xierqa u mill-inqas erba snin esperjenza ta' xogħol relevanti preferibbilment f'organizzazzjonijiet kbar bħala *manager;* jew

(ii) ikollhom Lawrja jew kwalifika oħra komparabbli xierqa kif indikat hawn fuq u lawrja ta' wara l-gradwazzjoni fl-*Accountancy,* jew kwalifika oħra komparabbli xierqa u mill-inqas sentejn esperjenza ta' xogħol relevanti preferibbilment f'organizzazzjonijiet kbar bħala *manager;*

d) ikollhom is-*Certified Public Accountant (CPA) Warrant* maħrug mill-*Accountancy Board* ta' Malta;

(k) Responsibility for internal and external audit processes, support to outside auditors to complete audits in a cost effective manner;

(l) Making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division;

(m) Any other relevant duties as may be required.

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:
a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) be citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) be citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) be the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment license in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) (i) be in possession of a first degree in accountancy or other appropriate comparable qualification and a minimum of 4 years relevant work experience preferably within large organisations in a managerial capacity; or

(ii) be in possession of first degree or other appropriate comparable qualification as specified above and a post-graduate degree in accountancy, or other appropriate comparable qualification and a minimum of 2 years relevant work experience, preferably within large organisations in a managerial capacity;

d) be in possession of a Certified Public Accountant (CPA) Warrant issued by the Accountancy Board of Malta;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti qabel u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-pożizzjoni.

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Malta Public Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Malta Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Ufficcju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

11. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement*, li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code* rispettivament. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-*Management and Personnel Office* fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Lokali ta' l-Ewropa) ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Settembru 2007.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (*Central European Time)* ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Settembru 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill- applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

11. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO website at address http://www.mpo.gov.mt.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms together with a curriculum vitae including qualifications and experience will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Thursday, 20th September 2007.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Thursday, 20th September 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-28 ta' Awissu, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Psychologist (Clinical)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Psychologist (Clinical)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Psychologist (Clinical)* għandu salarju ta' Lm6,526 (€15,201.49) fis-sena li jiżdied b' Lm209 (€486.84) fis-sena sa massimu ta' Lm7,780 (€18,122.53) (Skala ta' Salarju Nru. 8).

2.1. Il-persuna fil-grad ta' *Psychologist (Clinical)* titla' fi Skala Nru. 7 – Lm6,948 (€16,184.49) x 228 (€531.10) – Lm8,316 (€19,371.07) suġġett għal servizz sodisfaċenti wara li tagħmel tmien snin fil-grad ta' *Psychologist (Clinical)*.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.1. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkun hemm mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti li japplika bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

4. Id-dmirijiet ta' *Psychologist (Clinical)* jinkludu:

(a) Assessjar tal-ħtiġiet psikoloġiċi tal-pazjenti;

(b) Għotja ta' intervent u terapija psikoloġika;

(ċ) Għajnuna lill-pazjenti dwar saħħa ġenerali u mentali;

(d) Ħidma dwar saħħa mentali fil-komunità;

(e) Pariri u għajnuna lill-professjonisti oħra relatati fil-kura tas-saħħa, aġenziji oħra, gruppi volontarji u persuni oħra li jagħtu l-kura;

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

28th August, 2007

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Psychologist (Clinical) in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the posts of Psychologist (Clinical) in the Health Division.

2. The post of Psychologist (Clinical) carries a salary of Lm6,526 (€15,201.49) per annum rising by annual increments of Lm209 (€486.84) up to a maximum of Lm7,780 (€18,122.53) (Salary Scale No. 8).

2.1. A Psychologist (Clinical) will progress to Salary Scale 7 – Lm6,948 (€16,184.49) x 228 (€531.10) – Lm8,316 (€19,371.07) on completion of eight years service in the grade of Psychologist (Clinical), subject to satisfactory performance.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.1. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

4. The duties of a Psychologist (Clinical) include:

(a) Assessing patients' psychological needs;

(b) Delivering psychological intervention and therapy;

(c) Support to patients in general and mental health settings;

(d) Working within various community mental health settings;

(e) Advice and support to related health care professionals, other agencies, voluntary groups and other care givers;

(f) Għajnuna liċ-*Chief* u lis-*Senior Clinical Psychologists* fi proġetti ta' verifika u riċerka;

(g) Sehem fi programmi ta' żvilupp professjonali kontinwu.

(h) tagħmel użu mis-sistema ta' teknoloġija ta' l-Informatika li tkun qed tintuża mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Personnel,* Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

5. Il-persuni nominati jkunu jaqgħu taħt il-persuna fil-grad ta' *Chief Psychologist* jew id-delegat tagħha.

6. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom *honours degree* fil-Psikoloġija jew kwalifika komparabbli rikonoxxuta;

d) ikollhom *Professional Master's degree* fil-Psikoloġija Klinika jew kwalifika komparabbli rikonoxxuta;

e) ta' l-anqas sentejn esperjenza taħt superviżjoni fi *clinical setting*

(f) Assisting the Chief and Senior Clinical Psychologist in audit and research projects;

(g) Participating in Continuing Professional Development programmes;

(h) Making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

5. The appointee will be accountable to the Chief Psychologist or his/her delegate.

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:-

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of an honours degree in Psychology or a recognized comparable qualification;

d) a professional Master's degree in clinical psychology or a recognized comparable qualification;

e) at least two years supervised experience in a clinical setting;

f) ikunu rreġistrati bħala *Clinical Psychologists* mal-*Malta Psychology Profession Board;*

g) ikollhom *Warrant* biex jipprattikaw il-professjoni tal-Psikoloġija f'Malta;

h) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħaħ b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni,

f) be registered as Clinical Psychologists with the Malta Psychology Profession Board;

g) be in possession of a Warrant to practise the Profession of Psychology in Malta;

h) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are accepted.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a

maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana, mhux aktar tard minn nofsinhar *(*Ħin Lokali ta' l-Ewropa) ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Settembru 2007.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar *(Central European Time)* ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Settembru 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta

copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Thursday, 20th September 2007.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Thursday, 20th September 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand

għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-28 ta' Awissu, 2007

EUROPEAN UNION PROGRAMMES AGENCY(EUPA)

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Financial Administrator* fil-European Union Programmes Agency (EUPA), Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol

Il-European Union Programmes Agency (EUPA), tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Financial Administrator* fil-European Union Programmes Agency (EUPA), Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol.

1.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Financial Administrator* fil-EUPA, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra ta' tliet snin fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti u riżultati pożittivi. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *EUPA Financial Administrator* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

1.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sostantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, is-servizz tagħha mal-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol kif ukoll mal-Gvern ta' Malta jintemm f'każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

1.3 Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u matul il-perjodu tal-kuntratt tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla mill-medja ta' skala 8, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-doveri ta' *EUPA Financial Administrator* u tkun trasferita għad-doveri relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-medja ta' Skala 8 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa:

ekwivalenti għall-medja ta' skala 8 bħalissa Lm7,153 (€16,662) fis-sena, għal dawk l-applikanti bi tliet snin esperjenza u

at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

28th August, 2007

EUROPEAN UNION PROGRAMMES AGENCY (EUPA)

Engagement on Contract in the Position of Financial Administrator within the European Union Programmes Agency (EUPA), Ministry of Education, Youth and Employment

The European Union Programmes Agency (EUPA), invites applications for the position of Financial Administrator within the European Union Programmes Unit (EUPA), Ministry of Education, Youth & Employment.

1.1 The selected candidate will initially be expected to enter into a three-year contract as Financial Administrator within the EUPA, Ministry of Education, Youth and Employment, which may be renewed thereafter for further three-year periods, subject to satisfactory performance and positive results. Unsatisfactory performance as EUPA Financial Administrator during the contract period, will lead to termination of contract.

1.2 If the selected candidate is a public officer in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of an appointee who is not a public officer in the Malta Public Service, his/her service with the EUPA as well as with the Government of Malta will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or is terminated.

1.3 If the selected candidate is a public officer in the Malta Public Service and is during the contract period appointed to a grade with a Salary Scale higher than the mean of Scale 8, he/she will be required to relinquish the duties of EUPA Financial Administrator and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive salary of the selected officer becomes higher than the mean of Scale 8 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but will not be offered subsequent renewal of the contract.

3. The salary payable to the EUPA Financial Administrator is equivalent to:

the mean of Salary Scale 8, currently at Lm7,153 (€16,662) per annum, for applicants with three years experience and

ekwivalenti għall-medja ta' skala 9 bħalissa Lm6,711 (€15,632.42) fis-sena, għal dawk l-applikanti b'sentejn esperjenza.

F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. L-*EUPA Financial Administrator* hu responsabbli lejn in-*National Coordinator* ta' l-European Union Programmes Agency (EUPA) u d-dmirijiet jinkludu: -

(a) żamma ta' l-*accounts* tal-Programmi Edukattivi ta' l-UE li jaqgħu taħt l-EUPA;
(b) koordinament man-*National Coordinator* rigward l-immaniġġjar finanzjarju ta' l-EUPA;
(ċ) tfassil ta' rapporti finanzjarji għall-Kummissjoni Ewropea;
(d) koordinament mal-*Programme Managers, EUPA* dwar l-amministrazzjoni finanzjarja tal-programmi ta' l-UE fl-EUPA;
(e) preżentazzjoni ta' l-*accounts* ta' l-EUPA lill-Awdituri interni u esterni tal-Kummissjoni Ewropea; u
(f) żamma ta' kuntatti mal-Kummissjoni Ewropea rigward amministrazzjoni finanzjarja tal-Programmi ta' l-UE.

5. L-applikanti għandhom:-

(a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk

the mean of Salary Scale 9, currently Lm6,711 (€15,632.42) per annum, for applicants with two years experience.

In case the selected applicant is a public officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The EUPA Financial Administrator will report to the National Coordinator of the European Union Programmes Agency (EUPA) and will be responsible for the following tasks:

(a) Keeping of accounts of the EU Educational Programmes of the EUPA;
(b) Liaise with EUPA National Coordinator regarding financial management of EUPA;
(c) Draft financial reports for the European Commission;

(d) Liaise with Programme Managers for proper financial administration of EU programmes in the EUPA;

(e) Presenting accounts to Internal and External Auditors of the Commission; and
(f) Maintaining links with the European Commission regarding financial administration of the EU Programmes.

5. Applicants must:

(a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment

il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija kif ukoll b'dik Ingliża;

(ċ) ikollhom *first degree* fl-*Accountancy* u ta' l-inqas tliet snin esperjenza ta' xogħol professjonali relevanti;

(d) ikunu proficjenti fl-użu tal-kompjuter;

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw il-formola (GP47) *Service and Leave Record Form*; filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu dettalji);

6. L-applikazzjonijiet jiġu kkunsidrati wkoll minn persuni:

(i) li għandhom *first degree* fl-*Accountancy* u ta' l-inqas sentejn esperjenza ta' xogħol professjonali relevanti;

JEW

(ii) li għandhom *first degree* fl-*Accountancy* u ta' l-inqas sena esperjenza ta' xogħol professjonali relevanti.

7. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkluduevidenzadokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat b'kuntratt bħala *Financial Administrator* mall-*European Union Programmes Agency* u tkun marbuta skond il-kundizzjonijiet stipulati f'dan il-kuntratt.

licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(c) be in possession of a first degree in Accountancy together with at least three years relevant professional work experience;

(d) be computer literate;

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47), those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or another competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service giving details).

6. Applications will also be considered from persons:-

(i) in possession of a first degree in Accountancy together with at least two years relevant professional work experience;

OR

(ii) in possession a first degree in Accountancy together with at least one year relevant professional work experience.

7. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicants to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

8. On engagement the selected applicant will be required to enter into an agreement as Financial Officer with the European Union Programmes Agency and will be bound by the terms and conditions in the contract.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista' minn Bord ta' l-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

10.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-European Union Programmes Agency (EUPA) u jiġi esebit fuq in-*notice-board* tad-Divizjoni tal-Edukazzjoni, *Customer Care Section,* Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana.

10.3 Oġġezzjonijiet għar-riżultat għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultati.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.education.gov.mt

jew jinkisbu mill-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol.

13. L-applikazzjonijiet għandhom ikunu indirizzati lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, *Customer Care Section,* Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana.

14. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Curriculum Vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mill-Uffiċjal Inkarigat, *Customer Care Section,* Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Settembru 2007.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-f*ax* tad-Dipartiment riċeventi huwa +356 2122 5630).

16. (a) Tingħata rċevuta bil-miktub minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

10.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

10.2 The result of the interviews will be published by the European Union Programmes Agency and exhibited on the notice-board of the Education Division, Customer Care Section, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

10.3 Petitions objecting to the result should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the results.

11. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

12. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.education.gov.mt

or obtained from the Customer Care Section, Education Division, Great Siege Road, Floriana.

13. Applications are to be addressed to the Customer Care Section, Education Division, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

14. Applications, together with a Curriculum Vitae including qualifications and experience, will be received in the first instance by the Officer in Charge, Customer Care Section, Education Division, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana, by not later than Friday 7th September 2007.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Education Division, Customer Care Section, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is +356 2122 5630.

16. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing and a receipt will be given at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the closing

imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Tintbaghat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Permess ta' l-*ETC* nru. 154/2007

It-28 ta' Awissu, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - *Lecturing Staff*

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ *lecturing staff* fl-oqsma li ġejjin:

Accounts (Permess ta' l-ETC Nru. 152/2007)
L-applikanti għandu jkollhom B.A. (Hons.) Accountancy. (Kandidati li jintagħżlu jiġu mpjegati għall-sena akkademika.)

Analogue Electronics/Digital Electronics
L-applikanti għandu jkollhom *degree* mill-Università fl-Inġinerija Elettronika/Elettrika jew ta' l-anqas *level 3 vocational qualification* flimkien ma' ħames snin esperjenza industrijali relevanti. Ikun ta' vantaġġ jekk wieħed ikollu esperjenza relevanti fit-tagħlim.

Electrical Installation (Electrotechnical Technology)
L-applikanti għandu jkollhom ta' l-inqas Liċenzi 'A' u 'B' ta' l-istallazzjoni ta' l-Elettriku u Diploma fl-*Industrial Electronics* jew HTD fl-Inġinerija Elettrika. Huwa wkoll meħtieġ li wieħed jkollu wkoll ta' l-anqas ħames snin esperjenza relevanti. Ikun ta' vantaġġ jekk wieħed ikollu esperjenza relevanti fit-tagħlim.

Engineering Drawing
L-applikanti għandu jkollhom jew B.Ed. fid-*Design & Technology* jew fil-*Graphical Communications*.

Ingliż
L-applikanti għandu jkollhom *degree* B.Ed. (Hons.) bi speċjalizzazzjoni fl-Ingliż jew *degree* oħra li tispecjalizza fl-Ingliż u preferibbilment, PGCE.

Matematika u Statistika (Permess ta' l-ETC Nru. 153/2007)
L-applikanti għandu jkollhom *degree* B.Ed. (Hons.) bi speċjalizzazzjoni fil-Matematika, jew B.Sc. fil-Matematika u l-Istatistika.

Inġinerija Mekkanika
L-applikanti għandu jkollhom *first degree* fl-inġinerija mekkanika jew *level 3 vocational qualification* relevanti jew għola flimkien ma' ta' l-inqas ħames snin esperjenza prattika relevanti.

date for applications stated above. The applications will be acknowledged in writing within seven (7) working days.

ETC permit no. 154/2007

28th August, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - Lecturing Staff

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit full-time lecturing staff in the following areas:

Accounts (ETC Permit No. 152/2007)
Applicants should have a B.A. (Hons.) Accountancy. (Successful candidates will be engaged for one academic year.)

Analogue Electronics/Digital Electronics
Applicants should have a University degree in Electronics/Electrical Engineering or at least a level 3 vocational qualification together with 5 years relevant industrial experience. Relevant teaching experience will be considered an asset.

Electrical Installation (Electrotechnical Technology)
Applicants should at least hold Electrical Installation Licences 'A' and 'B' and a Diploma in Industrial Electronics or a HTD in Electrical Engineering. A minimum of 5 years relevant experience is also required. Candidates with relevant teaching experience will be given preference.

Engineering Drawing
Applicants should either have a B.Ed. in Design & Technology or in Graphical Communications.

English
Applicants should either hold a B.Ed. (Hons.) degree with a specialization in English or any other degree specializing in English and, preferably, the PGCE.

Mathematics and Statistics (ETC Permit No. 153/2007)
Applicants should have a B.Ed. (Hons.) degree with a specialization in Mathematics, or a B.Sc. in Maths & Statistics.

Mechanical Engineering
Applicants should have a first degree in mechanical engineering or a relevant vocational qualification at level 3 or above together with a minimum of 5 years relevant practical experience.

Motor Vehicle Engineering

L-applikanti għandu jkollhom *first degree* fl-inġinerija mekkanika jew *level 3 vocational qualification* relevanti jew għola flimkien ma' ta' l-inqas ħames snin esperjenza prattika relevanti.

Navigazzzjoni

L-applikanti għandu jkollhom ċertifikat validu rikonoxxut ta' kompetenza bħala *Master Mariner*.

Personal Skills Development u Creative Thinking (PSD)

L-applikanti għandu jkollhom *first degree* fil-*Business*, jew *Management*, jew fil-Psikoloġija jew fl-Edukazzjoni.

Project Manager (Private Training Partnership)

L-applikanti għandu jkollhom *first degree* fil-*Business Studies* u/jew suġġett relatat fl-Edukazzjoni, u ta' l-inqas tliet snin esperjenza f'kariga maniġerjali.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni, flimkien ma' l-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, sa nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Settembru, 2007, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

L-24 ta' Awissu, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ *lecturers* fl-oqsma li ġejjin:

Early Years (Child Education and Development)

L-applikanti għandu jkollhom kwalifika u esperjenza fit-tagħlim ta' l-*early years* (etajiet 0-5) u/jew ta' l-anqas ħames snin esperjenza bħala *kindergarten assistants* jew *playgroup leaders*.

Kura Soċjali

L-applikanti għandu jkollhom *degree* fil-Kura Soċjali u preferibbilment 'A' level fis-Soċjologija u ta' l-anqas ħames snin esperjenza fix-xogħol.

Psikoloġija

L-applikanti għandu jkollhom *degree* fil-Psikoloġija b'ta' l-anqas ħames snin esperjenza, preferibbilment jaħdmu mat-tfal, persuni b'diżabilità u ma' l-anzjani.

Motor Vehicle Engineering

Applicants should have a first degree in mechanical engineering or a relevant vocational qualification at level 3 or above together with a minimum of 5 years relevant practical experience.

Navigation

Applicants should have a valid recognised certificate of competence as a Master Mariner.

Personal Skills Development and Creative Thinking (PSD)

Applicants should have a first degree in Business, or in Management, or in Psychology or in Education.

Project Manager (Private Training Partnership)

Applicants should have a first degree in Business Studies and/or a related subject or in Education, and a minimum of three (3) years experience in a managerial post.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Wednesday, 5th September, 2007, at noon.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to the Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Paola, Paola PLA 9032.

Late applications will not be considered.

24th August, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit lecturers in the following areas:

Early Years (Child Education and Development)

Applicants should have a qualification and experience in teaching early years (ages 0-5) and/or a minimum of 5 years experience as kindergarten assistants or playgroup leaders.

Social Care

Applicants should have a degree in Social Work, and preferably also an 'A' level in Sociology and at least 5 years working experience.

Psychology

Applicants should have a degree in Psychology with at least 5 years experience, preferably working with children, persons with disabilities and with the elderly.

Beauty Therapy

L-applikanti għandu jkollhom kwalifiki rikonoxxuti fil-qasam, preferibbilment ITEC, u ta' l-anqas ħames snin esperjenza fix-xogħol.

Hairdressing

L-applikanti għandu jkollhom Diploma tas-City and Guilds, b'ta' l-anqas ħames snin esperjenza fix-xogħol.

Tingħata preferenza lill-kandidati li jkunu se japplikaw għall-postijiet msemmija hawn fuq u li jkollhom esperjenza ta' taghlim relevanti.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni, flimkien ma' l-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, sa nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Settembru, 2007, fl-4.00 p.m.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

It-28 ta' Awissu, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ *lecturers* fl-oqsma li ġejjin:

Electrical Technology (Permess ta' l-ETC Nru. 147/2007)

L-applikanti għandu jkollhom l-ewwel *degree* fl-Inġinerija Elettrika. Applikanti li jkollhom Diploma fl-*Industrial Electronics* jew HTD fl-Inġinerija Elettrika u ta' l-anqas ħames snin esperjenza prattika jiġu wkoll ikkunsidrati. Ikun ta' vantaġġ jekk wieħed ikollu l-Liċenzi 'A' u 'B' ta' l-Istallazzjoni Elettrika

Microcontrollers/Microprocessors (Permess ta' l-ETC Nru. 148/2007

L-applikanti għandhom ikunu gradwati mill-Università fl-Elettronika. Applikanti li jkollhom Diploma fl-*Industrial Electronics* jew HTD fl-Inġinerija Elettrika u ta' l-anqas ħames snin esperjenza prattika jiġu wkoll ikkunsidrati.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni, flimkien ma' l-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, sa nhar it-Tnejn, l-10 ta' Settembru, 2007, f'nofsinhar.

Beauty Therapy

Applicants must be in possession of recognized qualifications in the area, preferably ITEC, and at least 5 years working experience.

Hairdressing

Applicants must be in possession of the City and Guilds Diploma, with at least 5 years working experience.

Candidates applying for the above posts and have relevant teaching experience will be given preference.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Wednesday, 5th September, 2007 at 4.00 p.m.

Further information and applications, available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to The Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late applications will not be considered.

28th August, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit lecturers in the following areas:

Electrical Technology (ETC Permit No. 147/2007)

Applicants should hold a first degree in Electrical Engineering. Applicants holding a Diploma in Industrial Electronics or a HTD in Electrical Engineering and who have a minimum of 5 years relevant practical experience will also be considered. Possession of Electrical Installation Licences 'A' and 'B' will be considered an asset.

Microcontrollers/Microprocessors (ETC Permit No. 148/2007)

Applicants should be University graduates in Electronics. Applicants holding a Diploma in Industrial Electronics or a HTD in Electrical Engineering with a minimum of 5 years relevant industrial experience will also be considered.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 10th September, 2007, at noon.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

Il-21 ta' Awissu, 2007

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: 'Taking Gender Equality to Local Communities' Co-funded by the Community Framework Strategy on Gender Equality (2001-2005) teħtieġ servizzi b'kuntratt għal:

Servizzi ta' traduzzjoni: għat-traduzzjoni ta' materjal (*Brochure*, *website*, rapport dwar riċerka) mill-Ingliż għall-Malti, inkluż il-*proof reading*.

Community Project Coordinator (Servizz b'kuntratt) (20 siegħa fil-ġimgħa)

Id-dmirijiet ta' *Community Project Coordinator* jinkludu:

1. Moniteraġġ ta' diversi attivitajiet li jkunu qed jiġu organizzati f'lokalitajiet differenti f'Malta u Għawdex;
2. Ħidma flimkien ma' diversi organizzazzjonijiet lokali;
3. Għajnuna lill-*Project Coordinator* fix-xogħol ta' kuljum meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-proġett.

Applikanti għandhom jissodisfaw dawn il-ħtiġiet:
Ikollhom *degree* fix-xjenza soċjali jew ekwivalenti;
Ikunu kapaċi jlaħħqu max-xogħol;
Ikollhom tagħrif tajjeb ta' *gender* u NGO's;
Kapaċitajiet ta' preżentazzjoni tajbin.

It-termini ta' referenza jistgħu jinkisbu mill-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, jew permezz ta' e-mail fuq equality@gov.mt

Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu lill-equality@gov.mt mhux aktar tard mill-Ħamis, is-6 ta' Settembru, 2007.

Id-data ta' l-għeluq hija t-Tnejn, l-10 ta' Settembru, 2007.

It-28 ta' Awissu, 2007

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to the Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Paola, Paola PLA 9032.

Late applications will not be considered.

21st August, 2007

NATIONAL COMMISSION FOR THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: 'Taking Gender Equality to Local Communities' Co-funded by the Community Framework Strategy on Gender Equality (2001-2005) is requesting service contracts for:

Translation Services: for the translation of material (Brochure, website, research report) from English to Maltese, including proof reading.

Community Project Coordinator (Service Contract) (20 hours per week)

The duties of the Community Project Coordinator include:

1. Monitoring various activities being organised in different localities in Malta and Gozo;
2. Liaising with various local organisations;
3. Supporting the Project Coordinator in the day-to-day tasks required for the implementation of the Project.

Applicants should satisfy the following requirements:
Possess a degree in a social science or equivalent;
Be able to meet deadlines;
Have a good knowledge of gender and NGOs;
Good Presentation Skills.

The terms of reference may be obtained from the National Commission for the Promotion of Equality, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, or via e-mail on equality@gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Thursday, 6th September, 2007.

Closing Date is noon of Monday, 10th September, 2007.

28th August, 2007

EUROPEAN UNION

European Aviation Safety Agency

The European Aviation Safety Agency (EASA) has published the following vacancy notices as follows:

Ref.: EASA/AD/2007/039 Temporary Agent (M/F) - ERP Programme Manager, Grade: AD 10 (short-term employment). Closing Date: 13 September 2007. EXTENDED (http://www.easa.europa.eu/doc/Recruitment/EASA - AD - 2007 - 039_EXTENDED.pdf)

All the information concerning these vacancy notices such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, and the application procedure may be viewed on the EASA website at http://www.easa.europa.eu/home/career_opp_en.html section "Career Opportunities". It may also be accessed through the above-mentioned EPSO website.

For applications to be valid, candidates must submit in a single A4-sized envelope one (1) original and four (4) copies of all of the following documents:

a completed EASA application form*;
a motivation letter of no more than one page, preferably typed, explaining why the candidate is interested in the post and what would be her/his added value to the Agency if selected.

*This document is available on the following website:
http://www.easa.eu.int/career_opp_en.html

Applications, bearing the reference number of the respective vacancy, must be sent by registered mail no later than the closing dates specified, the postmark serving as proof of the date of dispatch to the following address:

By registered mail:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Postfach 10 12 53
D-50452 Cologne, Germany

By courier and parcel delivery:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Ottoplatz 1
D-50679 Cologne, Germany

HR Systems and Data Management Department
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Auberge de Castille,
Valletta, Malta

28th August, 2007

VETERINARY AFFAIRS AND FISHERIES DIVISION

Request for Services of Observers during Harvesting of Bluefin Tuna by the Local Farms

In view of the responsibilities emanating from Council Regulation (EC) No 643/2007 of 11 June, 2007 amending Regulation (EC) No 41/2007 concerning the recovery plan for bluefin tuna as recommended by the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) and Council Regulation for Technical Measures for the Mediterranean, EC Council Regulation No 1967/2006, the Veterinary Affairs and Fisheries Division (VAFD) is seeking to contract the services of observers for the forthcoming harvesting season. The services will be awarded under a contract for service.

The observers will be required to collect biological information on the harvesting operation and fill in the appropraite forms to be attached to the ICCAT Statistical Documents issued by VAFD. Collection of biological samples will be carried out as required by ICCAT recommendations based on the instructions from the Standing Committee on Research and Statistics of ICCAT. The size sample, on the basis of length and weight, and sex, shall be taken during harvesting at the farm in accordance with the method adopted by the ICCAT for notifying data in the framework of Task II. All information collected has to be in line with the bluefin tuna recovery plan and EC regulations.

Filling of forms shall be carried out in order to comply with the request of Japan that all farmed bluefin tuna, when imported into Japan be accompanied by an Additional Information Form for the Trade of Farmed Bluefin tuna. This measure will be applied to all imports of farmed bluefin tuna harvested from cages as from 1st August, 2007.

The duration of the service required is of approximately three (3) months between October and December, 2007. The service of a maximum of five (5) observers at a time will be required since each of the five local farms may be harvesting bluefin tuna at the same time. Weather permitting, harvest normally takes place out at sea, on board the processing vessels, between 7.00 a.m. and 5.00 p.m., including weekends and public holidays.

Proposals in writing by interested parties will be received by not later than noon of Monday, 10th September, 2007 at the:-

Office of the Director General (Administration and Operations)
Veterinary Affairs and Fisheries Division
Civil Abattoir Square
Albertown, Marsa.

28th August, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Forzi Armati ta' Malta se tagħmel taħriġ ta' splussivi fir-*Ranges* ta' Pembroke fit-13 u l-14 ta' Settembru 2007 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mix-Xatt ta' Pembroke matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Waqt l-isparar se jittellgħu bnadar ħomor mil-limiti tar-*ranges* ikkonċernati.

It-28 ta' Awissu, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

The Armed Forces of Malta will be holding an explosive training at Pembroke Ranges on the 13th and the 14th September 2007 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke Coast during the above dates and times.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

28th August, 2007

TREASURY CALENDAR FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2007

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
3	**4 TB** Tender Date	**5**	**6**	**7 TB** Issue of 182 days maturing 7 March 2008
10	**11 TB** Tender Date	**12**	**13**	**14 TB** Issue of 91 days maturing 14 December 2007
17	**18 TB** Tender Date	**19**	**20** Issue of 274 days maturing 20 June 2008	**21 TB** **National Holiday**
24	**25 TB** Tender Date	**26**	**27**	**28 TB** Issue of 182 days maturing 28 March 2008

TB denotes Treasury Bills

Notes:–

1. Treasury Bills Auctions are accepted every Tuesday and settled the following Friday.

2. When either of these days falls on a Public Holiday the event takes place on the first working day immediately before.

3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.

4. Bids may be made on the application form (available from the Treasury) or by fax on a number registered with, and recognised by the Treasury.

5. Only bids which reach the Treasury (Tender Box or Fax Nos. 25967210) by 10.00 a.m. on the tender date will be accepted.

6. 28 days tenure minimum amount tender Lm100,000, other tenures Lm20,000 minimum.

7. With regard to the tenure the following days will apply:

1 month = 28 days 9 months = 273 days

3 months = 91 days 12 months = 364 days

6 months = 182 days

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per Lm100 as that for which he has tendered for the whole amount.

9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment must be made payable to the Accountant General by means of cash or cheques by not later than 10.00 a.m on the date on which the relative Bills are dated.

10. In the instance were Lm50,000 and over is accepted, the amount due is to be effected by Bank transfer to the credit of the Public Account (Acc No. 40001 MTL-CACM-001-Q) with the Central Bank. The value date is to be the issue date of the Treasury Bill. A copy of the relative bank transfer is to be furnished to the Treasury before 10.00 am on the date on which the relative Bills are dated.

11. Only offers with a definite price will be considered.

12. The Government reserves the right of not accepting any tender.

28th August, 2007

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 262/2007. Provvista b'self ta' *homogenous imunoassay tests* għat-tossikoloġija bl-apparat – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-10 ta' Lulju 2007.

CT 263/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *ceftriaxone* 2g – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-10 ta' Lulju 2007.

CT 264/2007. Stallazzjoni ta' apparat għal *roadside checks* – Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-Transition Facility 2005. (*Budget* allokat: Lm42,286.05 (€98,500) mingħajr V.A.T.).

CT 265/2007. Provvista ta' pilloli/kapsoli *amlodipine 5mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Lulju 2007.

CT 267/2007. Disinn u offerta għall-bini biex tissaħħaħ art instabbli u xogħlijiet ta' restawr ta' ħitan storiċi taħt Pjazza Kunsill ta' l-Imdina – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.50) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Dan il-proġett huwa ffinanzjat b'għotja mill-Islanda, Liechstenstein u n-Norveġja mill-Mekkaniżmu Finanzjarju tal-EEA 2004-2009.

(Budget Allokat: Lm214.650 (€500,000) mingħajr il-V.A.T.).

CT 275/2007. Pubblikità għall-proġett MOSAIC - *One in Diversity* - Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Dan il-proġett huwa ko-finanzjat mill-Kummissjoni Ewropea mis-Sena Ewropea għall-Opportunitajiet Indaqs għall-Kulħadd 2007.

(Budget Allokat: Lm44.596.54 (€103,882) mingħajr il-V.A.T.).

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following Advt.isements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th September, 2007 for:

CT 262/2007. Supply of homogenous immunoassay tests for toxicology with equipment on loan – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 10th July 2007.

CT 263/2007. Supply of ceftriaxone 2g injections – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 10th July 2007.

CT 264/2007. Installation of equipment for roadside checks – Malta Transport Authority. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for every copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being partially funded by the Transition Facility 2005 Programme for Malta. (Allocated Budget: Lm42,286.05 (€98,500) excluding V.A.T.).

CT 265/2007. Supply of amlodipine 5mg tablets/capsules – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th July 2007.

CT 267/2007. Design and building tender for the consolidation of unstable terrain and restoration works of historic ramparts underlying Pjazza Kunsill ta' l-Imdina – Works Division. A fee of Lm35 (€81.50) will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This project is supported by a grant from Iceland, Liechstenstein and Norway through the EEA Financial Mechanism 2004-2009.

(Allocated Budget: Lm214,650 (€500,000) excluding VAT).

CT 275/2007. Publicity for the project MOSAIC - One in Diversity - National Commission for the Promotion of Equality. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This project is co-funded by the European Commission through the European Year of Equal Opportunities for All 2007.

(Allocated Budget: Lm44,596.54 (€103,882) including VAT).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 276/2007. Provvista ta' *contrast medium in MRI* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 252/2007. Żarmar ta' apparat eżistenti, provvista u stallazzjoni ta' apparat ta' *airconditioning* u ventilazzjoni fis-swali ta' l-irġiel 7 u 8 fir-Residenza San Vinċenz de Paule - Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 282/2007. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' formoli dipartimentali għas-sistema ta' *accounting* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 283/2007. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' xibka ta' l-azzar għall-rinforzar ta' konkrit lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 284/2007. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' stokk u ħġieġ lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 285/2007. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *carbon steel bars* għall-rinforzar ta' konkrit lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 269/2007. Provvista ta' *gauze swabs 10cm x 10cm* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Lulju 2007.

CT/A/5/2007. Xiri u manifattura, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' apparat għall-faċilitajiet *dry standing* fil-Kavallerizza, Marsaxlokk - Diviżjoni għall-Kontroll u l-Konservazzjoni tas-Sajd. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel mis-sit elettroniku www.maltafisheries.gov.mt/asp.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Strutturali Programm għal Malta 2004-2006.

(*Budget* Allokat: Lm34.500 (€80,363.38) mingħajr il-V.A.T.).

CT 261/2007. Provvista u stallazzjoni ta' xogħlijiet ta' l-aluminju fir-Residenza San Vincenz de Paule - Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 273/2007. Provvista ta' pilloli *paroxitine 20mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Lulju 2007.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th September, 2007 for:

CT 276/2007. Supply of contrast medium in MRI – Health Division.

CT 252/2007. Dismantling of existing equipment and the supply and installation of airconditioning and ventilation equipment at wards male 7 and 8, St Vincent de Paule Residence - Welfare Committee. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

CT 282/2007. Framework agreement for the supply of departmental accounting system forms to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 283/2007. Framework agreement for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 284/2007. Framework agreement for the supply of putty and glass to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 285/2007. Framework agreement for the supply of carbon steel bars for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th September, 2007 for:

CT 269/2007. Supply of gauze swabs 10cm x 10cm – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th July 2007.

CT/A/5/2007. Procurement and manufacture, delivery, installation and commissioning of furnishing equipment for the dry standing facilities at Kavallerizza, Marsaxlokk - Fisheries Conservation and Control Division. An electronic downloadable version of tender document is available on www.maltafisheries.gov.mt/news.asp.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Structural Funds Programme for Malta 2004-2006.

(Allocated Budget: Lm34,500 (€80,363.38) excluding VAT).

CT 261/2007. Supply and installation of aluminium works at St Vincent de Paule Residnece - Welfare Committee. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th September, 2007 for:

CT 273/2007. Supply of paroxitine 20mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th July 2007.

CT 274/2007. Provvista ta' pilloli *budesonide retetion enema* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Lulju 2007.

CT 281/2007. Provvista ta' servizzi ta' assigurazzjoni – Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 287/2007. Provvista ta' magna għat-tiwi - Stamperija tal-Gvern. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 288/2007. Provvista ta' rollijiet tal-karti għall-kċina - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 289/2007. Provvista ta' uniformijiet ta' l-infermiera fil-Kura Primarja - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 290/2007. Provvista ta' preparazzjoni għall-ikel - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 277/2007. Provvista ta' *liposomal amphotericin intravenous infusion* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-1 ta' Awissu 2007.

CT 292/2007. Stallazzjoni ta' infrastruttura għan-*network* fil-bini tal-Junior College – Università ta' Malta. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 293/2007. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *high availability network storage* u *backup solutions* – Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 294/2007. Provvista ta' *gauze swabs* 30cm x 30cm – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 295/2007. Provvista u tqegħid ta' *turf* artifiċjali fil-*football ground* ta' l-Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi, in-Naxxar – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Għandu jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT/A/6/2007. Provvista ta' ross u *rice cakes* għal persuni fil-bżonn – Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel mill-*website*

CT 274/2007. Supply of budesonide retetion enema – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th July 2007.

CT 281/2007. Supply of insurance services – Employment and Training Corporation. A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th September, 2007 for:

CT 287/2007. Supply of a folding machine - Government Printing Press. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

CT 288/2007. Supply of towel paper kitchen rolls - Health Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 289/2007. Supply of uniforms for nurses at the Primary Health Care - Health Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 290/2007. Supply of food preparation - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th September, 2007 for:

CT 277/2007. Supply of liposomal amphotericin intravenous infusion – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 1st August 2007.

CT 292/2007. Installation of network infrastructure with the Junior College buildings – University of Malta. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

CT 293/2007. Supply, delivery and installation of high availability network storage and backup solutions – Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 294/2007.Supply of gauze swabs 30cm x 30cm – Health Division.

CT 295/2007. Supply and laying of artificial turf for the football ground at Giovanni Curmi Higher Secondary School, Naxxar – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

CT/A/6/2007. Supply of rice and rice cakes for deprived persons – Ministry of Rural Affairs and the Environment. A copy of the tender document can be downloaded from the

http://www.mrae.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Garanziji Agrikoli.

Budget allokat: Lm37,000 (€86,186.82 mingħajr VAT).

CT 296/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 13, Triq ix-Xewk, Raħal Ġdid – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 297/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 22, Triq Spiru Mizzi, l-Imrieħel – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 298/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 13, Vjal l-Indipendenza, iż-Żurrieq – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 278/2007. Servizzi ta' tindif fir-Residenza San Vinċenz de Paule – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Awissu 2007.

CT 279/2007. Bini ta' *bunkers* u provvista ta' *linear accelerators* għad-Dipartiment il-ġdid tar-*Radio Therapy* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.87) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Awissu 2007.

CT 280/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *vinyl floorings* fir-Residenza San Vinċenz de Paule – Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Awissu 2007.

CT 291/2007. Skavar u tneħħija ta' materjal fl-estensjoni

website http://www.mrae.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Agricultural Guarantee Fund.

Allocated budget: Lm37,000 (€86,186.82 excluding VAT).

CT 296/2007. Construction and semi-finishing of Plot 13, Triq ix-Xewk, Paola – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender doucment.

CT 297/2007. Construction and semi-finishing of Plot 22, Triq Spiru Mizzi, Mrieħel – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender doucment.

CT 298/2007. Construction and semi-finishing of Plot 13, Vjal l-Indipendenza, Żurrieq – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender doucment.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th September, 2007 for:

CT 278/2007. Cleaning services at St Vincent de Paule Residence – Elderly and Community Care Department. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd August, 2007.

CT 279/2007. Construction of bunkers and provision of linear accelerators for a new Radio Therapy Department – Health Division. A fee of Lm200 (€465.87) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd August, 2007.

CT 280/2007. Supply and installation of vinyl floorings at St Vincent de Paule Residence – Welfare Committee. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd August, 2007.

CT 291/2007. Excavation and removal of material at the

ġdida proposta fiċ-Ċimiterju Santa Marija Addolorata - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-2 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 286/2007. Provvista ta' trasport skolastiku għall-studenti bi bżonnijiet speċjali f'Malta - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Awissu 2007.

CT 299/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *Potassium Chloride* 20% – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Ottubru, 2007, għal:

*CT 309/2007. Provvista ta' *disposable reloadable integral linear cutter* u *loading units* – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 310/2007. Provvista ta' *end to end anastomosis staplers* – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 311/2007. Provvista ta' *reagents for detection of CMV and syphillis with Abbott Architect analyser* – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 312/2007. Provvista ta' *double lumen endotrachael tubes* – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 313/2007. Provvista ta' *through the scope multiband varices ligation kits* – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 314/2007. Provvista ta' pilloli *bosentan 125mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 300/2007. Provvista ta' pilloli simvastatin 10mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Awissu 2007.

CT 301/2007. Provvista ta' erba' (4) ambulanzi ġodda – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Awissu 2007.

CT 302/2007. Provvista ta' pilloli *voriconazole* 200mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

proposed new extension at Santa Maria Addolorata Cemetry - Department of Health. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd October, 2007 for:

CT 286/2007. Provision of school transport for students with special needs in Malta - Education Division. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th August, 2007.

CT 299/2007. Supply of Potassium Chloride 20% injections – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th October, 2007, for:

*CT 309/2007. Supply of disposable reloadable integral linear cutter and loading units – Health Division.

*CT 310/2007. Supply of end to end anastomosis staplers – Health Division.

*CT 311/2007. Supply of reagents for detection of CMV and syphillis with Abbott Architect analyser – Health Division.

*CT 312/2007. Supply of double lumen endotrachael tubes – Health Division.

*CT 313/2007. Supply of through the scope multiband varices ligation kits – Health Division.

*CT 314/2007. Supply of bosentan 125mg tablets – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th October, 2007, for:

CT 300/2007. Supply of simvastatin 10mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th August 2007.

CT 301/2007. Supply of four (4) new ambulances – Health Division. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th August 2007.

CT 302/2007. Supply of voriconazole 200mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 303/2007. Provvista ta' pilloli *carbamazepine* 200mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

CT 304/2007. Provvista ta' 2,000,000 *pressure seal cheque mailer forms* – Ministeru għall-Familja u Solidarjetá Soċjali. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

CT 305/2007. Servizz ta' analizzar ta' kampjuni pataloġiċi – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

CT 306/2007. Kuntratt perjodiku għat-tagħbija u ġarr ta' *municipal solid waste* u materjal ieħor minn Sant Antnin Waste Treatment Plant (SAWTP) – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Awissu 2007.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, it-23 ta' Ottubru, 2007, għal:

*CT 307/2007. Provvista ta' servizzi ta' kura fir-Residenza San Vincenz de Paule (SVPR) - Dipartiment ta' l-Anzjani u Kura tal-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

*CT 308/2007. Provvista ta' *chemistry reagents* b'tagħmir b'self – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

CT 303/2007. Supply of carbamazepine 200mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 304/2007. Supply and delivery of 2,000,000 pressure seal cheque mailer forms – Ministry for the Family and Social Solidarity. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 305/2007. Supply of analysis of pathological samples – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 306/2007. Period contract for the loading and transport of municipal solid waste and other material from the Sant Antnin Waste Treatment Plant (SAWTP) – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st August 2007.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 23rd October, 2007, for:

*CT 307/2007. Provision of care working services at St Vincent de Paule Residence (SVPR) - Elderly and Community Care Department. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August 2007.

*CT 308/2007. Supply of chemistry reagents with equipment on loan – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August 2007.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-28 ta' Awissu, 2007

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-28 ta' Awissu, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 252/2007. Żarmar ta' apparat eżistenti, provvista u stallazzjoni ta' apparat ta' *airconditioning* u ventilazzjoni fis-swali ta' l-irġiel 7 u 8 fir-Residenza San Vinċenz de Paule - Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti ghall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Settembru, 2007.

It-28 ta' Awissu, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 275/2007. Pubbliċità għall-proġett MOSAIC - *One in Diversity* - Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Dan il-proġett huwa ko-finanzjat mill-Kummissjoni Ewropea mis-Sena Ewropea għall-Opportunitajiet Indaqs għal Kulħadd 2007.

(*Budget* Allokat: Lm44.596.54 (€103,882) mingħajr il-V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin ta' l-għeluq ta' l-avviż imsemmi hawn fuq hi t-TLIETA, l-4 ta' Settembru 2007 u għandha tidħol minflok l-avviż li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tat-TLIETA, il-31 ta' Lulju, 2007.

It-28 ta' Awissu, 2007

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

28th August, 2007

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

28th August, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 252/2007. Dismantling of existing equipment and the supply and installation of airconditioning and ventilation equipment at wards male 7 and 8, St Vincent de Paule Residence - Welfare Committee. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned tender is being extended up to 10.00 a.m. of THURSDAY, 6th September, 2007.

28th August, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 275/2007. Publicity for the project MOSAIC - One in Diversity - National Commission for the Promotion of Equality. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This project is co-funded by the European Commission through the European Year of Equal Opportunities for All 2007.

(Allocated Budget: Lm44,596.54 (€103,882) including VAT).

The Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time for the above mentioned advert is TUESDAY, 4th September 2007 and supersedes the one published in the Government Gazette of TUESDAY, 31st July 2007.

28th August, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 261/2007. Provvista u stallazzjoni ta' xogħlijiet ta' l-aluminju fir-Residenza San Vinċenz de Paule - Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Settembru, 2007.

It-28 ta' Awissu, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 261/2007. Supply and installation of aluminium works at St Vincent de Paule Residnece - Welfare Committee. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned tender is being extended up to 10.00 a.m. of TUESDAY, 11th September, 2007.

28th August, 2007

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 30 ta' Awissu, 2007.

Avviż Nru. 168. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu u sitt milleżmi, Lm0.01,6 (€0.04) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2045, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Paolo Vassallo tal-15 ta' Jannar, 1895, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx bla numru fi Triq Santa Katerina, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_31_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 169. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu u sitt milleżmi, Lm0.01,6 (€0.04) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2045, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Paolo Vassallo tal-15 ta' Jannar, 1895, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx bla numru fi Triq il-Merħliet, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_32_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 170. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.180_98_1. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa/hija bidwi *full-time* trid tiġi annessa ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 30th August, 2007.

Advt. No. 168. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent six mills, Lm0.01,6 (€0.04) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2045, as per deed in the acts of Notary Paolo Vassallo dated 15th January, 1895, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of an unnumbered garage in Saint Catherine Street, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_31_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 169. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent six mills, Lm0.01,6 (€0.04) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2045, as per deed in the acts of Notary Paolo Vassallo dated 15th January, 1895, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of an unnumbered garage in Triq il-Merħliet, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_32_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 170. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.180_98_1. Preference will be given to full time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she is a full time farmer. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

Avviż Nru. 171. Kiri tal-Ħanut Nru. 137 (qabel Nru. 88) Triq Manoel De Vilhena, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_297.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 6 ta' Settembru, 2007.

Avviż Nru. 172. Bejgħ ta' sit fi Triq San Ġwakkin, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u mmarkat A u B fuq pjanta P.D.JO_38_2007. Dan is-sit preżentement huwa mikri lil terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 173. Bejgħ ta' sit f'Marsaxlokk, muri bl-aħmar u mmarkat A u B fuq pjanta P.D.JO_37_2007_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 174. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Ilġiem, kantuniera ma' Triq il-Mitħna, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_134. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 175. Kiri tal-Ħanut vojt Nru.19, Blokk 3, Pjazzetta San Filippu, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_487. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 13 ta' Settembru, 2007.

Avviż Nru. 176. Bejgħ ta' sit fix-Xwieki, limiti ta' l-Iklin, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_18_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 177. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' Lira Maltija u sitta u sittin ċenteżmi, Lm1.66 (€3.87) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fid-9 ta' Awissu, 2014, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Joseph Tabone tal-10 ta' Awissu, 1989, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tad-dar Nru. 25, 'Edwards', Triq Joseph Abela Scolaro, il-Ħamrun, kif murija fuq pjanta P.D.JO_9_2006_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 178. Kiri tal-kjosk vojt fil-Bajja tal-Qbajjar, Marsalforn, Għawdex, muri fuq pjanta L.D.13/92.

Advt. No. 171. Lease of Shop No. 137 (previously No. 88), Triq Manoel De Vilhena, Gżira, shown edged in red on plan P.D.2007_297.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 6th September, 2007.

Advt. No. 172. Sale of a site in Triq San Gwakkin, Qormi, shown edged in red and marked A and B on plan P.D.JO_38_ 2007. This site is presently leased to third parties. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 173. Sale of a site in Marsaxlokk, shown edged in red and marked A and B on plan P.D.JO_37_ 2007_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 174. Sale of a site at Triq l-Ilgiem, corner with Triq il-Mitħna, Naxxar, shown edged in red on plan P.D. 2007_134. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 175. Lease of the bare Shop No.19, Block 3, Pjazzetta San Filippu, Vittoriosa, shown edged in red on plan P.D. 2007_487. This tender is subject to a right of first refusal.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 13th September, 2007.

Advt. No. 176. Sale of a site in Tax-Xwieki, limits of Iklin, shown edged in red on plan P.D.JO_18_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 177. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one Maltese Lira and sixty six cents, Lm1.66 (€3.87) per annum, for the remaining period which expires on the 9th August, 2014, as per deed in the acts of Notary Joseph Tabone dated 10th August, 1989, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the House No. 25, 'Edwards', Joseph Abela Scolaro Street, Ħamrun, as shown on plan P.D.JO_9_2006_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 178. Lease of the bare kiosk at Qbajjar Bay, Marsalforn, Gozo, shown on plan L.D.13/92.

Avviż Nru. 179. Kiri ta' kamra taħt Blokk Ċ, Triq Bertha K. Ilg, San Ġiljan, murija fuq pjanta L.D.216/80/30. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 180. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fil-limiti ta' Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.169/98. Din il-kirja hi soġġetta għad-dritt ta' passaġġ eżistenti u għal kull servitujiet oħra ta' terzi. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-28 ta' Awissu, 2007

Advt. No. 179. Lease of a room underlying Block C, Bertha K. Ilg Street, Saint Julians, as shown on plan L.D. 216/80/30. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 180. Lease, on a year to year basis, of the site in the limits of Birżebbugia, shown edged in red on plan L.D.169/98. Lease is subject to an existing right of way and to any other third party servitudes. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

28th August, 2007

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Settembru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 91/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' partijiet ta' kurduni tal-konkrit *precast* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 32/07. Xogħlijiet ta' brix f'Xatt is-Sajjieda, Marsaxlokk.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 33/07. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air conditioning units* għall-Uffiċċji tal-*Valley Management and Door Numbering Units,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 34/07. Bejgħ *tale quale* ta' vetturi mhux servibbli u tagħmir ta' impjanti fid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Kordin.

WORKS DIVISION AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 4th September, 2007, for:-

Advt. No. 91/07. Period contract for the supply of precast concrete kerbs elements to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 32/07. Scarifying works at Xatt is-Sajjieda, Marsaxlokk.

A fee of Lm5 (€11.65) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 33/07. Supply, installation and commissioning of air conditioning units for the Valley Management and Door Numbering Units' Offices, Works Division and Services Division.

A fee of Lm5 (€11.65) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 34/07. Sale tale quale of unservicable vehicles and plant equipment at the Manufacturing and Services Department, Corradino.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 35/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' oġġetti għall-ewwel għajnuna għal min iweġġa' lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Settembru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 92/07. Provvista u stallazzjoni ta' *air conditioning units* fil-post tad-Dipartiment tal-Bini u Manutenzjoni, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 93/07. Provvista u konsenja ta' *computer aided design software* lill-Ministeru tar-Riżorsi u Infrastuttura, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 94/07. Irranġar mill-ġdid ta' triq li twassal għal Ħaġar Qim (Wied Babu Promenade) Fażi 2.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 36/07. Tiswijiet fil-kamra tas-sajjieda fi Triq il-Marfa, l-Għadira.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 37/07. Bejgħ *tale quale* ta' batteriji mhux servibbli fid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Kordin.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Settembru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 95/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' żejt tal-*hydraulic*, tal-magna u tat-*transmission* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u tas-Servizzi.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 35/07. Period contract for the supply and delivery of first-aid items to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 7th September, 2007, for:-

Advt. No. 92/07. Supply and installation of air conditioning units at the Construction and Maintenance Department premises, Floriana.

A fee of Lm5 (€11.65) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 93/07. Supply and delivery of computer aided design software to the Ministry for Resources and Infrastructure, Floriana.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 94/07. Reinstatement works of road leading to Ħaġar Qim (Wied Babu Promenade) Phase 2.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 36/07. Repairs to fisherman's room at Triq il-Marfa, Għadira.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 37/07. Sale tale quale of unserviceable batteries at the Manufacturing and Services Department, Corradino.

A fee of Lm5 (€11.65) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 14th September, 2007, for:-

Advt. No. 95/07. Period contract for the supply and delivery of hydraulic, engine and transmission oil to the Works and Services Division.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 96/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista, konsenja u stivar ta' njam tal-ballut lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Diviżjoni tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 97/07. Provvista u konsenja ta' *gantry crane* li jinġarr lid-Diviżjoni tax-Xogħlijiet u d-Diviżjoni tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-24 ta' Awissu, 2007

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 96/07. Period contract for the supply, delivery and stacking of oak timber to the Manufacturing and Services Department, Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 97/07. Supply and delivery of a portable gantry crane to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

24th August, 2007

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati bejn Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Awissu, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

HO/Q/61/2007.	Stampar u provvista ta' djarji ta' l-Enemalta għall-2008.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Settembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

GN/MPS/Q/44/2007.	Ingwanti *disposable*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

GN/MPS/Q/48/2007.	*Ratchet operated compression tools*.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 29th August, 2007, for:–

HO/Q/61/2007.	Printing and supply of Enemalta diaries for 2008.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th September, 2007, for:–

GN/MPS/Q/44/2007.	Disposable gloves.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

GN/MPS/Q/48/2007.	Ratchet operated compression tools.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Settembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/28/2007.	*Stearin sticks* għal xogħol ta' l-ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Settembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/57/2007.	Fanali għad-dawl tat-toroq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Settembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC2/52/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *light commercial tyres*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/53/2007.	Provvista ta' tubi ta' l-azzar galvanizzat.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 (€11,649.20) u Lm20,000 (€46,587.47) - Jagħlqu fil-Marsa

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Awissu 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/PC/61/2007.	Kuntratt perjodiku għas-servizzi ta' tindif għall-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th September, 2007, for:–

TD/Q/28/2007.	Stearin sticks for plumbing.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th September, 2007, for:–

TD/T/57/2007.	Road lighting lanterns.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 12th September, 2007, for:–

TD/T/PC2/52/2007.	Period contract for the supply of light commercial tyres.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/53/2007.	Supply of galvanised steel tubes.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 (€11,649.20) and Lm20,000 (€46,587.47) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 29th August, 2007, for:–

HO/T/PC/61/2007.	Period contract for cleaning services for Enemalta Corporation.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Settembru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

G/T/5/2007. Provvista ta' *valves* għaċ-ċilindri tal-gass.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Settembru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/55/2007. Provvista ta' *terminals* u *connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/56/2007. Provvista ta' *thermoplastic shrouds*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Settembru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/PC2/62/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' karta tal-*photocopy*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/66/2007. Provvista ta' vettura li taħdem bil-batterija.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/P/T/2/2007. Provvista ta' *tanker discharge hoses*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Settembru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/68/2007. Fanali tad-dawl għat-toroq - 70W.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th September, 2007, for:–

G/T/5/2007. Supply of valves of gas cylinders.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 12th September, 2007, for:–

TD/T/55/2007. Supply of terminals and connectors.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/56/2007. Supply of thermoplastic shrouds.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th September, 2007, for:–

HO/T/PC2/62/2007. Period contract for the supply of photocopy paper.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/66/2007. Supply of battery powered electric vehicle.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

E/P/T/2/2007. Supply of tanker discharge hoses.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 26th September, 2007, for:–

TD/T/68/2007. Road lighting lanterns - 70W.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/69/2007.	Fanali tad-dawl għat-toroq - 150W.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/70/2007.	Fanali tad-dawl għat-toroq - 250W.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm20,001 (€46,589.80) u EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Settembru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

G/T/3/2007.	Provvista ta' ċilindri tal-gass tat-12kg.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Settembru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/59/2007.	*Sulphuric acid*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

E/P/T/3/2007.	Ġarr ta' prodotti tal-*petroleum* fi kwantitajiet kbar bil-baħar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Settembru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/67/2007.	Kuntratt perjodiku għal xogħlijiet ċivili - strutturi ġodda u manutenzjoni ta' bini.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

TD/T/69/2007.	Road lighting lanterns - 150W.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/70/2007.	Road lighting lanterns - 250W.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 (€46,589.80) and EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 4th September, 2007, for:–

G/T/3/2007.	Supply of 12kg gas cylinders.

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th September, 2007, for:–

GN/MPS/T/59/2007.	Sulphuric acid.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

E/P/T/3/2007.	Transport of petroleum products in bulk by sea.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th September, 2007, for:–

TD/T/PC3/67/2007.	Period contract for civil works - new structures and maintenance of buildings.

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija D - Stmati bejn EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive u Lm249,999 (€582,341.02) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/33/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *line connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

TD/T/PC3/36/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *switchgear (11KV switches* u *circuit breakers)*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn Lm250,000 (€582,343.35) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Ottubru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/46/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *house service fuse units*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm1,500 (€3,494.06) ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Category D - Estimated between EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive and Lm249,999 (€582,341.02) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd October, 2007, for:–

TD/T/PC3/33/2007. Period contract for the supply of line connectors.

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC3/36/2007. Period contract for the supply of switchgear (11KV switches and circuit breakers).

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above Lm250,000 (€582,343.35) - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th October, 2007, for:–

TD/T/PC3/46/2007. Period contract for the supply of house service fuse units.

A fee of Lm20 (€46.59) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm1,500 (€3,494.06) is to be submitted with offers for the above advert.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-28 ta' Awissu, 2007

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Settembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/38/2007. Provvista ta' *silt density index (SDI) pads*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Settembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/40/2007. Provvista ta' *repair clamps 350mm*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Settembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/41/2007. Provvista ta' *ductile iron manhole covers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Settembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/42/2007. Provvista ta' *stainless steel fittings* għall-*meter headers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

28th August, 2007

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 7th September, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/38/2007. Supply of silt density index (SDI) pads.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 10th September, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/40/2007. Supply of repair clamps 350mm.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 12th September, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/41/2007. Supply of ductile iron manhole covers.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 14th September, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/42/2007. Supply of stainless steel fittings for meter headers.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Settembru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2007. Provvista u konsenja ta' *crew cabs*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Settembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/43/2007. Provvista ta' *resilient type gate valves* 500mm.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Ħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-28 ta' Awissu, 2007

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 25th September, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/36/2007. Supply and delivery of crew cabs.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 28th September, 2007 for:-

*Advt. No. WSC/T/43/2007. Supply of resilient type gate valves 500mm.

A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

28th August, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Settembru 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 17/07. Provvista ta' *combat suits (camouflage)* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

It-28 ta' Awissu, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 6th September 2007, for:–

AFM Advt. No. 17/07. Supply of combat suits (camouflage) - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

28th August, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman,* Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Awissu 2007.

Avviż Nru. 160/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond 11, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm7,200 (€16,771.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 161/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 162/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 11, taħt Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,000 (€16,305.61) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 163/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 (€11,180.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 164/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 (€11,180.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 165/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 30, taħt Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm7,000 (€16,305.61) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 166/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 35, taħt Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm7,200 (€16,771.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 167/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 24, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,300 (€10,016.31) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 168/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,200 (€14,442.12) ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Pietro Floriani Street, Floriana by noon on Friday, 31st August 2007.

Advt. No. 160/2007. Sale tale quale of a premises No. 11, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm7,200 (€16,771.49) will not be considered.

Advt. No. 161/2007. Sale tale quale of premises No. 23, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 162/2007. Sale tale quale of premises No. 11, under Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,000 (€16,305.61) will not be considered.

Advt. No. 163/2007. Sale tale quale of premises No. 13, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 (€11,180.99) will not be considered.

Advt. No. 164/2007. Sale tale quale of premises No. 14, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 (€11,180.99) will not be considered.

Advt. No. 165/2007. Sale tale quale of premises No. 30, under Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below Lm7,000 (€16,305.61) will not be considered.

Advt. No. 166/2007. Sale tale quale of premises No. 35, under Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below Lm7,200 (€16,771.49) will not be considered.

Advt. No. 167/2007. Sale tale quale of premises No. 24, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,300 (€10,016.31) will not be considered.

Advt. No. 168/2007. Sale tale quale of premises No. 27, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,200 (€14,442.12) will not be considered.

Avviż Nru. 169/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, taħt Binja Buqana, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm6,400 (€13,743.30) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 170/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 60, taħt Blokki 5 – 11, Sit A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm10,000 (€ 3,293.73) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 171/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 61, taħt Blokki 5 – 11, Sit A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm9,500 (€22,129.05) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 172/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 19, Sit B, Blokk 6, Pembroke Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt Lm5,900 (€13,743.30) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 173/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Sit B, Blokk 12, Pembroke Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt Lm5,200 (€12,112.74) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 174/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 175/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta'l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 176/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 32, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt Lm8,500 (€19,799.67) ma jiġux kunsidrati.

Avviż Nru. 177/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 35, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt Lm8,400 (€19,566.74) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 178/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt Lm6,400 (€14,907.99) ma jiġux kunsidrati.

Advt. No. 169/2007. Sale tale quale of premises No. 6, under Binja Buqana, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm6,400 (€13,743.30) will not be considered.

Advt. No. 170/2007. Sale tale quale of a premises No. 60, under Blocks 5 - 11 Site A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm10,000 (€23,293.73) will not be considered.

Advt. No. 171/2007. Sale tale quale of a premises No. 61, under Blocks 5 - 11 Site A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm9,500 (€22,129.05) will not be considered.

Advt. No. 172/2007. Sale tale quale of premises No. 19, Site B, Block 6, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below Lm5,900 (€13,743.30) will not be considered.

Advt. No. 173/2007. Sale tale quale of premises No. 7, Site B, Block 12, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below Lm5,200 (€12,112.74) will not be considered.

Advt. No. 174/2007. Sale tale quale of premises No. 2, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 175/2007. Sale tale quale of premises No. 3, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 176/2007. Sale tale quale of premises No. 32, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below Lm8,500 (€19,799.67) will not be considered.

Advt. No. 177/2007. Sale tale quale of premises No. 35, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below Lm8,400 (€19,566.74) will not be considered.

Advt. No. 178/2007. Sale tale quale of premises No. 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija Offers below Lm6,400 (€14,907.99) will not be considered.

Avviż Nru. 179/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt Lm6,400 (€14,907.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-28 ta' Awissu, 2007

Advt. No. 179/2007. Sale tale quale of premises No. 25, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below Lm6,400 (€14,907.99) will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

28th August, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Settembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Sta Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD16. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġenb ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tat-Tramuntana.

Avviż Nru. RD17. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġenb ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tal-Punent.

Avviż Nru. RD18. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġenb ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tal-Lvant.

Avviż Nru. RD19. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġenb ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tan-Nofsinhar.

Avviż Nru. RD20. Xogħlijiet ta' tiswija tal-wiċċ ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tan-Nofsinhar.

Avviż Nru. RD21. Xogħlijiet ta' tiswija tal-wiċċ ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tat-Tramuntana.

Avviż Nru. RD22. Xogħlijiet ta' tiswija tal-wiċċ ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tal-Punent.

Avviż Nru. RD23. Xogħlijiet ta' tiswija tal-wiċċ ta' Toroq Arterjali u Distributorji - Inħawi tal-Lvant.

Dawn l-offerti jħassru dawk ippubblikati fil-Gazzetta tal-Gvern tal-21 ta' Awissu 2007 f'paġna 7653.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu min-Network Infrastructure Directorate f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00 (€116.47).

It-28 ta' Awissu, 2007

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius De Soldanis, Sta. Venera up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th September 2007, for:

Advt. No RD16. Road side repair works on Arterial and Distributor Roads - North Area.

Advt. No RD17. Road side repair works on Arterial and Distributor Roads - West Area.

Advt. No RD18.Road side repair works on Arterial and Distributor Roads - East Area.

Advt. No RD19. Road side repair works on Arterial and Distributor Roads - South Area.

Advt. No RD20. Road surface repair works on Arterial and Distributor Roads - South Area.

Advt. No RD21.Road surface repair works on Arterial and Distributor Roads - North Area.

Advt. No RD22: Road surface repair works on Arterial and Distributor Roads - West Area.

.

Advt. No RD23. Road surface repair works on Arterial and Distributor Roads - East Area.

These tenders cancel those published in the Government Gazette dated 21st August 2007 on page 7653.

Forms of tender document may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 and noon at a fee of Lm 50.00.

28th August, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Settembru, 2007, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel indirizzat lill-Uffiċjal Prinċipali ta' l-Amministrazzjoni u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 20/07. Provvista u stallazzjoni ta' bibien u twieqi ta' l-injam fil-*West Wing*, Blokk Amministrattiv ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

It-28 ta' Awissu, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders should be placed in the self-addressed envelope, addressed to the Chief Administration Officer and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Friday, 7th September, 2007, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 20/07. Supply and installation of timber doors and windows at the West Wing, MCAST Administration Block, Corradino Hill, Paola.

A fee of Lm15 (€34.94) should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

28th August, 2007

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA – TAQSIMA TAL-PROĠETTI

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:-

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Settembru, 2007, għal:-

Avviż Nru. CAP. T. 27/07. Provvista u stallazzjoni ta' bibien kontra n-nirien fil-*Wet Chemistry Laboratory**.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jinkisbu mit-Taqsima tal-Proġetti, Bini ta' l-Imħażen Mediċi, Sptar San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

*Fejn għandu jitħallas dritt Lm5 (€11.65) mad-dokument ta' l-offerta, l-imsemmi dritt għandu jitħallas fl-Uffiċċju tal-Kaxxiera, Taqsima ta' l-Almoner, Blokk ta' l-*Out-Patients*, Sptar San Luqa, Guardamangia, qabel ma tittieħed l-offerta msemmija.

It-28 ta' Awissu, 2007

HEALTH DIVISION – PROJECTS SECTION

The Director General (Health) notifies that:-

The closing date for the following tender is being extended up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th September, 2007, for:-

Advt. No. CAP. T. 27/07. Supply and installation of fire doors at the Wet Chemistry Laboratory*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Projects Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia on any working day between 8.30 a.m. and noon.

*Where a fee Lm5 (€11.65) is chargeable for the collection of the tender documents, the said fee is to be paid at the Cashier's Office, Almoner Section, Out-Patients Block, St Luke's Hospital, Guardamangia, prior to collecting the tender in question.

28th August, 2007

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Settembru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 87/07. Servizzi ta' *courier* għall-ġarr ta' kampjuni tad-demm.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

It-28 ta' Awissu, 2007

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Settembru, 2007 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2861. *Combined spinal and epidural anaesthesia needle*.

Kwot. PFI Nru. 2862. *Bio-aclamid body 5mls syringes*

Kwot. PFI Nru. 2863. *Testosterone undecanoate 1g injections*.

Kwot. PFI Nru. 2864. *Gripper needles with Y-site size 0.7mm (22G) x 25mm (1 inch)*.

Kwot. PFI Nru. 2865. *Surgical adhesive tape 5cm*.

Kwot. PFI Nru. 2866. *Intramuscular immunoglobulin 250mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 2867. *Chlorhexidin and neomicin nasal cream*.

Kwot. PFI Nru. 2868. *Hydrocortisone ointment*.

Kwot. PFI Nru. 2869. *Butterfly infusion sets sz 21*.

Kwot. PFI Nru. 2870. *Disposable 5 - 10mm laparoscopic trocar set*.

Kwot. PFI Nru. 2871. *Tretinoin 0.5% cream*.

Kwot. PFI Nru. 2872. *Sodium benzoate for preparation of oseltamivir solution*.

Kwot. PFI Nru. 2873. *Citric acid BP*.

Kwot. PFI Nru. 2874. *Haemostatic compress 5cm x 7cm x 0.6*.

Kwot. PFI Nru. 2875. *Irinotecan hydrochloride 40mg and 100mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 2876. *Pralidoxime chloride 600mg auto injector*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-28 ta' Awissu, 2007

HEALTH DIVISION

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 26th September, 2007, for:-

Advt. No. 87/07. Courier services for the transportation of blood samples.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

28th August, 2007

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 4th September, 2007, for:-

Quot. PFI No. 2861. Combined spinal and epidural anaesthesia needle.

Quot. PFI No. 2862. Bio-aclamid body 5mls syringes.

Quot. PFI No. 2863. Testosterone undecanoate 1g injections.

Quot. PFI No. 2864. Gripper needles with Y-site size 0.7mm (22G) x 25mm (1 inch).

Quot. PFI No. 2865. Surgical adhesive tape 5cm.

Quot. PFI No. 2866. Intramuscular immunoglobulin 250mg injections.

Quot. PFI No. 2867. Chlorhexidin and neomicin nasal cream.

Quot. PFI No. 2868. Hydrocortisone ointment.

Quot. PFI No. 2869. Butterfly infusion sets sz 21.

Quot. PFI No. 2870. Disposable 5 - 10mm laparoscopic trocar set.

Quot. PFI No. 2871. Tretinoin 0.5% cream.

Quot. PFI No. 2872. Sodium benzoate for preparation of oseltamivir solution.

Quot. PFI No. 2873. Citric acid BP.

Quot. PFI No. 2874. Haemostatic compress 5cm x 7cm x 0.6.

Quot. PFI No. 2875. Irinotecan hydrochloride 40mg and 100mg injections.

Quot. PFI No. 2876. Pralidoxime chloride 600mg auto injector.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

28th August, 2007

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Settembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MCH 152/2007. *Re-tubing* u *refactory replacement* ta' *boiler* nru. 3 fl-Isptar Monte Karmeli.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Sptar Monte Karmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

Qabel jinġabru d-dokumenti ta' l-offerta, l-offerenti għandhom iħallsu dritt ta' Lm10 (€23.29) lid-Direttur ta' l-Uffiċċju Finanzi u Amministrazzjoni, Sptar Monte Karmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard.

It-28 ta' Awissu, 2007

PUBLIC BROADCASTING SERVICES LTD

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Ottubru, 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti f'TV House, Triq Bordin, Guardamangia, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 03/2007. Disinn, provvista, stallazzjoni, ittestjar u kummissjunar ta' *Newsroom Computerised System (NRCS).*

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju mid-Dipartiment tal-Finanzi fuq ħlas ta' Lm50 (€116.47) inkluż il-VAT.

Is-sottomissjonijiet kollha għandu jkollhom in-Numru tar-Riferenza PBS Tender 03/2007 u l-isem ta' l-applikant mniżżlin ċari fuq l-envelop magħluq.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-28 ta' Awissu, 2007

MALTA ENTERPRISE

Espressjoni ta' Interess

Faċilitazzjoni ta' Negozji/Intraprendituri biex jiksbu Private Equity Funding

Il-Malta Enterprise qed toħroġ sejħa għall-provvista ta' servizzi dwar il-preparamenti u preżentazzjoni ta' proġetti lill-investituri ta' *private equity*. Aktar informazzjoni tista tinkiseb minn fuq il-*website* tal-Malta Enterprise www.maltaenterprise.com. Id-data ta' l-għeluq hija sa nofsinhar tal-Ħamis, l-20 ta' Settembru, 2007.

It-28 ta' Awissu, 2007

DEPARTMENT OF HEALTH

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box up to noon of Tuesday, 18th September, 2007, for:-

Advt. No. MCH 152/2007. Re-tubing and refactory replacement of boiler no. 3 at Mount Carmel Hospital.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Accounts Section, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard from 8.00 a.m. to noon.

Before collecting the tender documents, prospective tenderers are to pay a fee of Lm10 (€23.29) at the Director of Finance and Administration Office, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard.

28th August, 2007

PUBLIC BROADCASTING SERVICES LTD

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at TV House, Triq Bordin, Guardamangia, up to noon of Friday, 19th October, 2007, for:-

Advt. No. 03/2007. Design, supply, installation, testing and commissioning of Newsroom Computerised System (NRCS).

Tender documents may be obtained during normal office hours from the Finance Department at a fee of Lm50 (€116.47) inclusive of VAT.

All submissions must have Reference Number PBS Tender 03/2007 and the applicant's name clearly indicated on the sealed envelope.

Late applications will not be considered.

28th August, 2007

MALTA ENTERPRISE

Expression of Interest

Facilitation of Businesses/Entrepreneurs in obtaining Private Equity Funding

Malta Enteprise is inviting suitable parties to submit an Expression of Interest for the provision of services required for the preparation and presentation of projects to potential private equity investors. Further information can be found on the Malta Enterprise website www.maltaenterprise.com. The closing date is till noon of Thursday, 20th September, 2007.

28th August, 2007

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Settembru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MQC 02-07. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' *air conditioning* fl-Uffiċċji tal-Kunsill Malti tal-Kwalifiki, Santa Luċija.

Avviż Nru. MQC 03-07. Provvista u stallazzjoni ta' sistemi ta' *extra low voltage* fl-Uffiċċji tal-Kunsill Malti tal-Kwalifiki, Santa Luċija.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mis-Servizzi Finanzjarji Kamra 137 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa ta' l-Offerti, li tinsab ħdejn it-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

It-28 ta' Awissu, 2007

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th September, 2007, for:-

Advt. No. MQC 02-07. Supply and installation of an air conditioning system at the Malta Qualifications Council Offices, St Luċija.

Advt. No. MQC 03-07. Supply and installation of extra low voltage systems at the Malta Qualifications Council Offices, St Lucia.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be paid upon collection of each tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services Room 137 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Education Division, Floriana.

28th August, 2007

DIPARTIMENT GĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Settembru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Alterazzjonijiet żgħar u xogħlijiet ta' tlestija fid-Dar ta' l-Anzjani, l-Imtarfa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għall-kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-28 ta Awissu, 2007

DEPARTMENT FOR THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

The Director, Department for the Elderly and Community Care, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th September, 2007, for:-

Minor alterations andfinishing works at Mtarfa Home for the Elderly.

A fee of Lm25 (€58.23) is to be paid for each copy of tender document.

Offers should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Department for the Elderly and Community Care, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, St. Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

28th August, 2007

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Settembru, 2007 fl-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MTA/706/2007. Disinn u kostruzzjoni tal-Padiljun fil-World Travel Market London UK mit-12 sal-15 ta' Novembru, 2007.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull dokument ta' l-offerta.

Dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-*Procurement*/Finanzi, it-2 sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

Offerti għandhom jintefgħu fl-indirizz indikat hawn fuq mhux iktar tard mill-10.00 a.m. tat Tlieta, it-18 ta' Settembru, 2007. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku immedjatament wara l-ħin ta' l-għeluq fil-*boardroom* (it-2 sular) ta' l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għal ħtiġiet ta' l-Awtorità.

It-28 ta' Awissu, 2007

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Tuesday 18th September, 2007 for:-

Advt. No. MTA/706/2007. Design and construction of Stand at World Travel Market London UK from the 12th to 15th November, 2007.

A fee of Lm100 (€232.94) is payable upon collection of each tender document.

Tender documents may be collected from the Procurement/ Finance Department, 2nd floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

Tenders should be submitted at the above address by not later than 10.00 a.m. on Tuesday 18th September, 2007. The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the boardroom (2nd floor) of the Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous offer for the needs of the Authority.

28th August, 2007

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Settembru, 2007 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S. 32/2007. Kiri ta' *14 seater glass van transporter* bix-xufier għas-Sannat *Special Unit*.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-28 ta' Awissu, 2007

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 4th September 2007, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 32/2007. Hire of one 14 seater glass van transporter with driver for the Sannat Special Unit.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

28th August, 2007

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Kumitat Organizzattiv tal-Karnival Reġjonali ta' Għawdex 2008 fi ħdan il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf li qed jippubblika l-applikazzjonijiet u r-regolamenti għal parteċipazzjoni fil-kompetizzjonijiet, elenkati aktar l-isfel, tal-Karnival Reġjonali ta' Għawdex 2008.

Karrijiet Trijonfali Sezzjoni A
Karrijiet Trijonfali Sezzjoni B
Kumpaniji: Kostum u Danza (Kbar)
Maskri Grotteski
Kostumi Individwali (tfal)
Kostumi Maskeruni (tfal)
Karru Trijonfali Re tal-Karnival

Tagħrif dwar dawn il-kompetizzjonijiet jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kultura, Banca Giuratale, Pjazza Indipendenza, ir-Rabat, Għawdex.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni jinkisbu mill-imsemmi Uffiċċju u għandhom jaslu fl-istess Uffiċċju sa nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Ottubru, 2007 bejn id-9.00 a.m. u l-11.00 a.m.

It-28 ta' Awissu, 2007

MINISTRY FOR GOZO

The Organising Committee of the Gozo Regional Carnival 2008 within the Ministry for Gozo notifies that it has published the applications and regulations for participation in the Gozo Regional Carnival 2008 competitions listed hereunder.

Triumphant Floats Section A
Triumphant Floats Section B
Companies: Costume and Dance (Adult)
Grotesque Masks
Children Individual Costumes
Children Grotesque Costumes
Triumphant Float King Carnival

Further information can be obtained from the Culture Office, Banca Giuratale, Independence Square, Victoria.

Application forms may be obtained from the above mentioned office and must be returned on Friday, 19th October, 2007 between 9.00 a.m. and 11.00 a.m.

28th August, 2007

KUNSILL LOKALI GĦARGĦUR

Is-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali Għargħur jgħarraf illi:-

Sas-6.30 p.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Settembru, 2007, jintlaqgħu kwotazzjonijiet/offerti magħluqin fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Għargħur għal:-

Kwot. Nru. Q-07/01-24. Stallazzjoni ta' *rubber flooring* fi Ġnien Żagħruna, Ħal Għargħur.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għad-dokumenti tal-kwotazzjoni.

Avviz Nru. T-01/07-24. Stallazzjoni ta' *fencing* fi Ġnien Żagħruna, Ħal Għargħur.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għad-dokumenti ta' l-offerta.

Id-dokumenti relevanti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. Il-kwotazzjonijiet u l-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni jew offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-28 ta' Awissu, 2007

GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

The Executive Secretary of the Għargħur Local Council notifies that:-

Sealed quotations/tenders will be received at the Għargħur Local Council Office up to 6.30 p.m. of the 25th September 2007 for:-

Quot. No. Q-07/01-24. Installation of rubber flooring in Ġnien Żagħruna, Għargħur.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for the quotation documents.

Advt No. T/01/07-24. Installation of fencing at Ġnien Żagħruna, Għargħur.

A fee of Lm15 (€34.94) should be paid for the tender documents.

Relevant documents may be collected from the Council's Administrative Office, during Office hours. Quotations and tenders will be opened in public on the time and closing date.

The Council reserves the right to refuse all quotations or tenders, even the most advantageous one.

28th August, 2007

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Awissu 2007, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 02/2007. Xogħlijiet ta' alterazzjonijiet u modernizzar ta' l-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill.

Avviż Nru. 03/2007. Żamma u manutenzjoni tal-marki tat-traffiku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 12/2007. Servizzi ta' infermier għall-Komunità.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi f'envelop magħluq. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke, Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-offerti/kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat ta' l-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Pembroke jirriżerva d-dritt li jirrifjuta kull offerta/kwotazzjoni jew parti minnha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-24 ta' Awissu, 2007

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Council's Administrative Office up to noon of Wednesday, 29th August 2007, for:-

Advt. No. 02/2007. Alterations and refurbishment of the Council's Administrative Offices.

Advt. No. 03/2007. Upkeep and maintenance of road markings.

A fee of Lm25 (€58.23) should be paid for each copy of this tender document.

Quot. No. 12/2007. Community nurse services.

All tenders/quotations are to be submitted in sealed envelopes. Further information may be obtained from the Administrative Office of Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke, during office hours.

Tenders/quotations will be opened in public after the closing time stipulated.

The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender/quotation or part there of, even the most advantageous.

24th August, 2007

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1176

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Novembru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3078/06 fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Josette Limited (C 16198) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika dil-konfront tas-soċjetà intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum, 25 ta' Settembru 2006

Lil Josette Limited (C 16198)

Permezz tal-preżenti, is-soċjetà bankarja Bank of Valletta p.l.c. tagħmilek referenza għal-liberazzjoni li seħħet in forza ta' bejgħ b'irkant miżmum taħt l-Awtorità ta' din l-Onorabbli Qorti fl-1 ta' Diċembru 2005 fuq talba tal-Bank of Valletta

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 29th November 2006, in the records of the judicial letter number 3078/06, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Josette Limited (C 16198) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company in terms of Article 187(5) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today, 25th September 2006

To Josette Limited (C 16198)

By the present, the banking company Bank of Valletta p.l.c. refers to the adjudication which occurred in virtue of the judicial sale held under the Authority of this Honourable Court on the 1st December 2005, following a request of Bank

p.l.c. (C 2833) fejn ġie liberat għaf-favur tas-soċjetà mittenti l-flat internament markat bin-numru wieħed (1) liema flat jinsab fir-raba' (4) sular meta kalkulat minn Saint Anne Square, Sliema formanti parti minn blokk ta' flats mingħajr numru uffiċjali magħrufa bhala 'Fawwara Building' inkluż is-sehem indiviż ta' l-entratura indipendenti esklussiva li tagħti għal Triq Ġużi Fava ġià Fawwara Lane, liema blokk ta' flats jikkonfina min-Nofsinhar ma' Saint Anne Square, Punent ma' Tower Road u Tramuntana ma' Plaza Center proprjetà ta' Plaza Enterprises Ltd; u tinterpellak sabiex fi żmien jumejn inti tiżgombra mill-imsemmi flat u tħallih liberu u battala favur il-mittenti peress illi inti qiegħda tiddetjeni tali flat mingħajr ebda titolu validu fil-Liġi.

Jekk tonqos il-mittenti se tipproċedi ġudizzjarjament kontra tiegħek mingħajr ebda preavviż ieħor.

Bl-ispejjeż.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Soċjetà intimata: Josette Limited
37/1, Tigné Seafront, Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Awissu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

of Valletta p.l.c. (C 2833) whereby there was adjudged in favour of the interpellant company the flat internally marked with number one (1) which flat is situated in the fourth (4) floor when calculated from Saint Anne Square, Sliema, forming part of a block of flats without official number known as 'Fawwara Building' including the undivided part of the independent and exclusive entrance which abutts on Ġużi Fava Street, previously Fawwara Lane, which block borders on the South with Saint Anne Square, on the West with Tower Road and on the North with Plaza Center property of Plaza Enterprises Ltd; and calls upon you so that within two days you vacate the said flat and leave it free and vacant in favour of the interpellant because you are holding the said flat without any valid title at Law.

If you fail the interpellant shall proceed judicially against you without any other prior notice.

With costs.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Respondent company: Josette Limited
37/1, Tigné Seafront Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 23rd August 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1177

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-31 ta' Ottubru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 2392/06, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Joseph Cavallo, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Joseph Cavallo (ID 4978M) ta' 86B, Flat 3, Triq il-Bajja s-Sabiħa, Birżebbuġa, il-Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Miżjud ta' Centre Point Building, ta' Paris Road, Birkirkara jinterpellak ai termini ta' l-artikolu 59 tal-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dana l-att ġudizzjarju int tħallas is-somma ta' elfejn u tnejn u sittin Lira Maltija u ħamsin ċenteżmu Lm2,062.50 (€4,804.33) rappreżentanti taxxa fuq il-Valur Miżjud (VAT) dovuta minnek.

L-ammont indikat baqa' ma tħallasx minnek għalkemm ġejt interpellat għall-ħlas diversi drabi…Omissis…

Din l-interpellazzjoni qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi…Omissis…

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 31st October 2006, in the records of the judicial letter number 2392/06, in the names Commissioner for Value Tax vs Joseph Cavallo ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Joseph Cavallo (ID 4978M) of 86 B, Flat 3, Pretty Bay Birżebbugia, the Commissioner for Value Added Tax of Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara, calls upon you in terms of article 59 of Chapter 406 of the Laws of Malta, so that within two days from the service of this judicial act you pay the sum of two thousand and sixty two Maltese Liri and fifty cents Lm2,062.50 (€4,804.33) representing Value Added Tax (VAT) due by you.

The amount indicated was not paid by you although were called upon to pay various times…Omissis…

This calling is being made for all intents and purposes of Law…Omissis…

Fin-nuqqas li tadderixxi ma' dina l-intima inti infurmat li l-Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Miżjud se jgħaddi sabiex jeżegwixxi t-titolu eżekuttiv li għandu fil-konfront tiegħek.

If you fail to abide with this calling you are informed that the Commissioner for Value Added Tax shall execute the executive title he has against you.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skond il-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta.

With costs and interest according to Chapter 406 of the Laws of Malta.

Tant sabiex taraf timxi.

So much so that you may know how to proceed.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 23 ta' Awissu 2007.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 23rd August 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1178

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Awissu 2007, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 754/2003 FS, fl-ismijiet Borg Georgina vs Cassar Errol, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellat Errol Cassar, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 9th August 2007, in the records of the Writ of Summons Number 754/2003 FS, in the names Borg Georgina vs Cassar Errol, ordered the following publication for the purpose of the respondent Errol Cassar, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Billi ngħalqu l-proċeduri bil-miktub fil-kawża quddiem il-Qorti ta' l-Appell bejn Georgina Borg vs Errol Cassar, il-Qorti ffissat is-smigħ ta' dina l-kawża għal nhar it-Tnejn, ħamsa u għoxrin (25) ta' Ġunju 2007 fid-9.30 a.m. u differita għat-8 ta' Ottubru 2007 fid-9.00 a.m.

Whereas the written procedures in the cause before the Court of Appeal between Georgina Borg vs Errol Cassar are now closed, the Court fixed the hearing of this cause on Monday, twenty fifth (25)th of June 2007 at 9.30 a.m. and put off to the 8th October 2007 at 9.00 a.m.

Notifika: Errol Cassar
'Flynn House'
Triq Ġużé Ellul,
Guardamangia.

Notify: Errol Cassar
'Flynn House',
Triq Ġużé Ellul,
Guardamaniga.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli), illum 24 ta' Awissu 2007.

Registry of the Superior Courts (Appeals), today 24th August 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1179

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-18 ta' Lulju, 2007 mogħti mill-Onorabbli Prim Awla tal-Qorti Ċivili, l-istess Onorabbli ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(5) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Procedura Ċivili (Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta).

It is hereby notified that by a decree of the 18 July, 2007 given by the Honourable First Hall of the Civil Court, the said Honourable Court ordered that the extract hereunder shown be published for the purpose of service according to Article 187(5) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12 of the Laws of Malta).

Wara s-subbasta (immobbli) numru 125/05 fl-ismijiet "HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Lapsi Holdings Limited (C 17868)".

After the judicial sale of immovable property number 125/05 in the names "HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Lapsi Holdings Limited (C 17868)".

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla fis-7 ta' Diċembru, 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. tas-

By means of a decree given by the Honourable First Hall of the Civil Court on the 7th December 2006 on the

6 ta' Settembru 2006 ġie ordnat li jiġi notifikat kull min għandu x'jaqsam b'erbat ijiem għar-risposta u dana wara li bl-imsemmi rikors is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) talbet li l-Onorabbli Prim Awla tal-Qorti Ċivili jogħġobha tapprova l-kompensazzjoni magħmula biċ-ċedola kontestwalment ippreżentata għall-ammont minnha offrut 'animo compensandi' fis-subbasta fuq imsemmija fl-ismijiet hawn fuq premessi, u dana taħt dawk il-provvedimenti kollha li l-istess Onorabbli Qorti jidhrilha xieqa u opportuni.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, 21 ta' Awissu, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali Ċivili

application of HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) filed on the 6th September 2006 the Court ordered that all interested parties be notified therewith and be given four days to reply and this after HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) had by means of the said application asked the Honourable First Hall of the Civil Court to approve the set-off made by means of the schedule filed together therewith in regard to the sum offered 'animo compensandi' in the afore-mentioned judicial sale in the above-stated names, and this under those terms and conditions that the said Honourable Court deems appropriate.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of August, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1180

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-18 ta' Lulju, 2007 mogħti mill-Onorabbli Prim Awla tal-Qorti Ċivili, l-istess Onorabbli ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika skond l-artikolu 187(5) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta).

Wara s-subasta (immobbli) numru 125/05 fl-ismijiet "HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Lapsi Holdings Limited (C 17868)".

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla fis-7 ta' Diċembru, 2006 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. tas-6 ta' Settembru 2006 ġie ordnat li jiġi notifikat kull min għandu x'jaqsam b'erbat ijiem għar-risposta u dana wara li bl-imsemmi rikors is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) talbet li l-Onorabbli Prim Awla tal-Qorti Ċivili jogħġobha tapprova l-kompensazzjoni magħmula biċ-ċedola kontestwalment ippreżentata għall-ammont minnha offrut 'animo compensandi' fis-subasta fuq imsemmija fl-ismijiet hawn fuq premessi, u dana taħt dawk il-provvedimenti kollha li l-istess Onorabbli Qorti jidhrilha xieqa u opportuni.

Permezz ta' l-imsemmija ċedola l-istess HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) esponiet:

Illi fil-bejgħ bl-irkant fuq imsemmi miżmum taħt l-awtorità ta' din l-Onorabbli Qorti, l-esponenti xtara 'animo compensandi' bil-prezz komplessiv ta' sitt elef Lira Maltija Lm6,000 (€13,976.24) il-propjetà segwenti li kienet tappartjeni lis-soċjetà Lapsi Holdings Limited u cioè:

Il-kmamar bin-numri tnejn tnejn wieħed tnejn (2212), tnejn tlieta zero wieħed (2301), tnejn tlieta zero erbgħa

It is hereby notified that by a decree of the 18 July, 2007 given by the Honourable First Hall of the Civil Court, the said Honourable Court ordered that the extract hereunder shown be published for the purpose of service according to article 187(5) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12 of the Laws of Malta).

After the judicial sale of immovable property number 125/05 in the names "HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Lapsi Holdings Limited (C 17868)".

By means of a decree given by the Honourable First Hall of the Civil Court on the 7 December 2006 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) filed on the 6th September 2006 the Court ordered that all interested parties be notified therewith and be given four days to reply and this after HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) had by means of the said application asked the Honourable First Hall of the Civil Court to approve the set-off made by means of the schedule filed together therewith in regard to the sum offered 'animo compensandi' in the afore-mentioned judicial sale in the above-stated names, and this under those terms and conditions that the said Honourable Court deems appropriate.

By means of the said schedule of set-off said HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) premised:

That in the afore-mentioned judicial sale held under the authority of this Honourable Court HSBC Bank Malta p.l.c. purchased 'animo compensandi' for the total price of six thousand Malta Liri Lm6,000 (€13,976.24) the following property that belonged to Lapsi Holdings Limited, that is to say:

Rooms numbered two two one two (2212), two three zero one (2301), two three zero four (2304), two three zero

(2304), tnejn tlieta zero ħamsa (2305) u tnejn erbgħa zero wieħed (2401), formanti parti mil-lukanda mingħajr numru jisimha Lapsi Hillside ġa Cove Hotel, liema lukanda oriġinarjament kienet blokk appartamenti li kien jismu Narvic Flats u liema blokk appartament sussegwentement ġie konvertit fil-lukanda preċitata u ġiet imsemmija Neptune Hotel u aktar 'il quddiem Cove Hotel u wara Lapsi Hillside, f'Bay Junction, San Ġiljan, liema blokk jikkonfina mil-Lvant ma' Bay Junction, min-Nofsinhar ma' propjetà ta' Lawrence Wismayer, u mit-Tramuntana ma' propjetà tal-familja Barbara u oħrajn, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħhom, kompriża s-sehem indiviż ta' l-entratura, l-intrata, t-tromba tat-taraġ, il-'lift', ix-xaft tal-'lift' u s-servizzi komuni nstallati fl-imsemmi blokk, liema lukanda, fl-interità tagħha hija soġġetta għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' disgħin Lira Maltja Lm90 (€209.64), pagabbli terz ta' l-ammont lil Helen, armla ta' Scott Douglas, u żewġ-terzi lill-familja Camilleri. Il-lukanda preċitata ġiet akkwistata, kwantu għall-ħames sular (fourth floor), is-sitt sular (fifth floor), il-bejt, l-arja sovrastanti u n-nofs sehem indiviż ta' l-entratura, l-intrata, it-tromba tat-taraġ, il-lift u t-tromba tal-lift u s-servizzi kommuni fl-istess blokk mingħand ċertu Francis Mamo u martu Beatrice Mamo, Emmanuele Buttigieg, Patrick Buttigieg, Carmen mart Abraham Borg u Maria mart Carmelo Brincat u dana in virtù ta' kuntratt tas-sitta (6) ta' Lulju tas-sena elf disa' mija u ħamsa u disgħin (1995) fl-atti tan-Nutar Pierre Attard (Nota ta' Insinwa 10026/1995); kwantu għall-ewwel sular (ground floor), għat-tieni sular (first floor), it-tielet sular (second floor), ir-raba' (third floor) u n-nofs sehem indiviż ta' l-entratura, l-intrata, it-tromba tat-taraġ, il-lift u t-tromba tal-lift u s-servizzi kommuni fl-istess blokk mingħand ċertu Francis Mamo u martu Beatrice Mamo, Emmanuele Buttigieg, Patrick Buttigieg, Carmen mart Abraham Borg u Maria mart Carmelo Brincat u dana in virtù ta' kuntratt tas-sitta (6) ta' Lulju tas-sena elf disa' mija u ħamsa u disgħin (1995) fl-atti tan-Nutar Pierre Attard (Nota ta' Insinwa 10027/1995).

Illi b'digriet mogħti minn dina l-Onorabbli Qorti, s-soċjetà esponenti ġiet awtorizzata tagħmel offerti 'animo compensandi' kif effettivament għamlet;

Għaldaqstant, is-soċjetà esponenti qiegħda permezz tal-preżenti ċedola tikkompensa l-ammont minnha offrut ta' sitt elef liri maltin Lm6,000 (€13,976.24) ma' somma ekwivalenti mill-kreditu dovut lis-soċjetà Lapsi Holdings Limited riżultanti mill-istess atti tas-subasta, salv però d-dritt għall-ħlas tal-bilanċ tal-kreditu msemmi fl-atti oltre l-imgħax u l-ispejjeż fi stadju ieħor ulterjuri.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 21 ta' Awissu, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali Ċivili

five (2305) and two four zero one (2401), forming part of the unnumbered hotel named Lapsi Hillside formerly Cove Hotel, which hotel was originally a block of flats named Narvic Flats and was then converted into the said hotel and was initially named Neptune Hotel and later Cove Hotel and then Lapsi Hillside, and is situated in Bay Junction, San Ġiljan, which block is bounded to the East with Bay Junction, to the South with property of Lawrence Wismayer, and to the North with property belonging to the Barbara family and others, with all its rights and appurtenances, including the undivided share of the entrance, the entrance hall, the stairwell, the lift and liftshaft and the communal services installed in the said block, which hotel, as a whole is subject to the annual and perpetual ground-rent of ninety Maltese Liri Lm90 (€209.64), payable, as to one third of the said sum to Helen, armla ta' Scott Douglas, and as to two-third to the Camilleri family. The said hotel was acquired, as to the fourth floor, the fifth floor, the roof, the airspace and the one half undivided share of the entrance, the entrance hall, the stairwell, the lift and liftshaft and the communal services installed in the said block from a certain Francis Mamo and his wife Beatrice Mamo, Emmanuele Buttigieg, Patrick Buttigieg, Carmen mart Abraham Borg and Maria wife of Carmelo Brincat and this in virtue of a deed dated the sixth (6) day of July of the year nineteen hundred and ninety-five (1995) in the acts of Notary Pierre Attard (Note of Entrolment 10026/1995); as to the ground floor, the first floor, the second floor, the third floor and the entrance, the entrance hall, the stairwell, the lift and liftshaft and the communal services installed in the said block from a certain Francis Mamo and his wife Beatrice Mamo, Emmanuele Buttigieg, Patrick Buttigieg, Carmen wife of Abraham Borg and Maria wife of Carmelo Brincat and this in virtue of a deed dated the sixth (6) day of July of the year nineteen hundred and ninety-five (1995) in the acts of Notary Pierre Attard (Note of Enrolment 10027/1995).

That by a decree given by this Honourable Court, HSBC Bank Malta p.l.c. was authorised to enter offers 'animo compensandi' as it effectively did.

Therefore HSBC Bank Malta p.l.c. set-off the sum of six thousand Malta Liri Lm6,000 (€13,976.24) that it offered for the afore-mentioned property with an equivalent amount of the credit due by Lapsi Holdings Limited as results from the acts of the judicial sale, saving however the right to claim payment of the balance of the credit stated in the acts together with interests and costs at a later stage.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of August, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1181

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi Dr Ian Micallef noe (ID 360069M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 281/07 JA) fejn talab il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID tal-minuri Rebecca Cruz Benitez, numru 1733/2007 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu nteress u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 24 ta' Awissu 2007.

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas Dr Ian Micallef noe (ID 360069M) filed an application under oath (No. 281/07 JA) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of the minor Rebecca Cruz Benitez, number 1733/2007 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 24th August 2007.

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1182

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Ġunju 2007, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 789/2006 AF, fl-ismijiet Fenech Vella Perit Anthony vs Pace Joseph et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż għas-smigħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri l-Erbgħa, 11 ta' April 2007, ir-Rikors Numru 789/2006 AF, fl-ismijiet Fenech Vella Perit Anthony vs Pace Joseph et, tqiegħed fil-lista tal-kawżi li għandhom jinstemgħu nhar l-Erbgħa, 6 ta' Ġunju 2007, fid-9.00 a.m.

B'ordni ta' l-istess Qorti tas-6 ta' Ġunju 2007, ir-Rikors hawn fuq imsemmi numru 789/2006 AF, ġie differit għat-8 ta' Novembru 2007, fid-9.00 a.m.

Notifika: Joseph u Maria Carmela Pace
Fawwara Buildings, Ġuzé Fava Street,
Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 24 ta' Awissu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 6th June 2007, in the records of the Sworn Application number 789/2006 AF, in the names Fenech Vella Architect Anthony vs Pace Joseph et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Notice of Hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts on Wednesday, 11th April 2007, the Application Number 789/2006 AF, in the names Fenech Vella Architect Anthony vs Pace Joseph et, was put on the list of causes which are to be heard on Wednesday, 6th June 2007, at 9.00 a.m.

By order of the same Court of the 6th June 2007, the Application above mentioned number 789/2006 AF, was put off to the 8th November 2007, at 9.00 a.m.

Notify: Joseph and Maria Carmela Pace,
Fawwara Buildings, Ġużé Fava Street,
Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 24th August 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1183

Billi Bernard Brincat u martu Louise-Anne ippreżentaw ċitazzjoni (Nru. 6/06 GCD) fejn talbu li ssir il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID (Nru. 13/2004) fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Qrati Superjuri, illum, 24 ta' Awissu, 2007

MARUSKA BALDACCHINO
Deputat Reġistratur

Whereas Bernard Brincat and Louise-Anne filed a writ-of-summons (No. 6/06 GCD) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH (No. 13/2004) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Superior Courts, this 24th August, 2007

MARUSKA BALDACCHINO
Deputy Registrar

1184

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-31 ta' Ottubru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1055/06, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Emmanuel Palmier ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Emmanuel Palmier (ID 68962M) f'ismu proprio bħala Direttur ta' u għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Palmier Trading Co. Ltd (C 18665) ta' Blk. D, The Gables Flat 7, Triq Piscopo Macedonia, San Pawl il-Baħar, fit-22 ta' Frar 2006, id-Direttur tat-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa ta' Centre Point Building, ta' Paris Road, Birkirkara jinterpellak ai termini ta' l-Att dwar it-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa tal-1997, sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dana l-att ġudizzjarju intom tħallsu s-somma ta' tliet mija tmienja u sebgħin Lira Maltin Lm378 (€880.50) rappreżentanti Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa (CET) dovuta minnek.

L-ammont indikat baqa ma tħallas minnek għalkemm ġejt interpellat għall-ħlas diversi drabi.

Din l-interpellazzjoni qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi …Omissis…

Fin-nuqqas li taderixxi ma dina l-intima inti infurmat li d-Direttur tat-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa ser jgħaddi sabiex jezeġwixxi t-titolu eżekuttiv li għandhu fil-konfront tiegħek.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 31st October 2006, in the records of the judicial letter number 1055/06, in the names Commissioner for Value Added Tax vs Emmanuel Palmier ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Emmanuel Palmier (ID 68962M) in his own name as Director of and in representation of the company Palmier Trading Co. Ltd (C 18665) of Blk D, The Gables Flat 7, Piscopo Macedonia Street, Saint Paul's Bay, on the 22nd February 2006, the Director of Customs and Excise of Centre Point Building, ta' Paris Road, Birkirkara, calls upon you in terms of the Act regarding Customs and Excise of 1997 so that within two days from the service of this judicial act you pay the sum of three and seventy eight Maltese Lira Lm378 (€880.50) representing Customs and Excise Tax (CET) due by you.

The amount indicated was not paid by you although you were called upon various times.

This calling is being made for all intents and purposes of Law…Omissis…

If you fail to abide with this calling you are informed that the Director of Customs and Excise shall pass to execute the executive title he has against you.

With costs and interest.

Tant sabiex tagħraf timxi.

Notifika: Palmier Trading Co. Ltd – Complesso Bella Vista, Triq Għawdex, San Pawl il-Baħar.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 24 ta' Awissu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

So much so that you may know how to proceed.

Notify: Palmier Trading Co. Ltd – Complesso Bella Vista, Gozo Street, Saint Paul's Bay.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 24th August 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1185

Billi Joseph Cini ippreżenta ċitazzjoni (Nru. 950/05 GCD) fejn talab li ssir annotazzjoni fiċ-ċertifikat tat-twelid (Nru. 484/1952) fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppeżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawza.

Qrati Superjuri, illum, 24 ta' Awissu, 2007

MARUSKA BALDACCHINO
Deputat Registratur

Whereas Joseph Cini filed a writ-of-summons (No. 950/05 GCD) demanding an annotation in the act of birth (No. 484/1952) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Superior Courts, this 24th August, 2007

MARUSKA BALDACCHINO
Deputy Registrar

1186

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-7 ta' Frar 2005 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Korporazzjoni Telemalta u b'digriet tal-14 ta' Diċembru 1998 is-soċjetà kummerċjali Maltacom plc assumiet l-atti flok il-Korporazzjoni Telemalta vs Joseph Saliba (645151M).

Is-soċjetà kummerċjali Maltacom p.l.c. (C22334) ippreżentat rikors fit-2 ta' Frar 2005 fejn talbet illi l-kawża fl-ismijiet fuq premessi (Avv. Nru. 1095/97MM) ġiet deċiża minn din il-Qorti fit-22 ta' Frar 1999, u fl-istess kawża l-konvenut ġie kkundannat iħallas lill-Maltacom plc is-somma ta' ħames mija u ħamsa u għoxrin Lira Maltija u disgħa u ħamsin ċenteżmu Lm525.59 (€1,224.30) in konnessjoni mas-servizz telefoniku numru 435761 (ġa 444800).

It is hereby notified that by a decree of the Courts of Magistrates (Malta), of 7th February 2005, the publication of the following application which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Telemalta Corporation and by means of a decree of the 14th December 1998, the commercial company Maltacom plc assumed the records of the cause instead of Telemalta Corporation vs Joseph Saliba (645151M).

The commercial company Maltacom p.l.c (C22334) presented an application on the 2nd February 2005 whereby it asked that the claim in the names above mentioned (Not. No. 1095/97MM) decided by the said Court on the 22nd February 1999, and in the same claim the defendant was ordered to pay Maltacom plc the sum of five hundred and twenty five Maltese Liri and fifty nine cents Lm525.59 (€1,224.30) in connection with telephone service with the number 435761(previously known as 444800).

Illi mill-imsemmija somma l-konvenut għadu ma ħallas xejn u b'hekk l-ammont dovut fil-mument huwa tas-sorte fuq indikati, oltre mija u ħamsa u għoxrin lira Maltija u ħames ċenteżmi Lm125.39 (€292.08) spejjeż u drittijiet professjonali skond l-annessa taxxa Dokument "A" kif ukoll mitejn u tmienja u tletin lira Maltija u sebgħa u għoxrin ċenteżmu Lm238.27 (€555.02) imgħax legali kalkolat bit-tmienja fil-mija (8%) fis-sena mid-data tas-sentenza sat-22 ta' Ottubru 2004, u għalhekk l-ammont dovut lill-esponenti huwa ta' tmien mija u disgħa u tmenin lira Maltija u ħamsa u għoxrin ċenteżmi Lm889.25 (€2,071.40) salv kull imgħax ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv.

Illi mid-data tas-sentenza għaddew aktar minn ħames (5) snin u s-soċjetà esponenti għandha interess illi tipproċedi permezz tal-mandati opportuni sabiex tiġbor l-ammont lilha dovut.

Għaldaqstant l-esponenti filwaqt illi tagħmel riferenza għall-artikolu 258 et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) tal-Liġijiet ta' Malta titlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi bil-mandati opportuni sabiex tesegwixxi s-sentenza fl-ismijiet indikati.

Rikorrenti: Spencer Hill, Marsa

Intimat: Joseph Saliba – 26, St Mary, Triq il-Papa Giovanni XXIII, il-Mosta.

Fil-Qorti tal-Maġistrati ta' Malta

Maġistrat: Dott. Michael Mallia

Il-Qorti,

Rat ir-rikors,

Tordna notifika lill-intimat b'erbat ijiem żmien għar-risposta.

Illum, 7 ta'Frar 2005

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 24 ta' Awissu 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

From the said sum the defendant didn't pay anything, and the amount due at the moment is the sum indicated above, and also one hundred and twenty five Maltese liri and thirty nine cents Lm125.39 (€292.08) expenses and professional fees as indicated in the annexed bill of cost marked Document A and also two hundred and thirty eight Maltese liri and twenty seven cents Lm238.27 (€555.02) legal interest calculated at eight percent (8%) per year from the the date of judgement till the 22nd October 2004, and so the amount due is eight hundred and eighty nine Maltese liri and twenty five cents Lm889.25 (€2,071.40) saving any further interest till the effective payment.

From the date of the sentence more than five (5) years have passed and the applicant has an interest to proceed by means of the opportune warrants to gather the amount due to it.

Thus the applicant, whilst reference is made to article 258 et sequitur of the of the Code of Civil Procedure and Orginasation (Cap. 12) of the Laws of Malta, prays with respect to this Honorable Court that they be authorized to proceed with the opportune warrants to execute the judgement in the names above mentioned.

Plaintiff: Spencer Hill, Marsa.

Defendant: Joseph Saliba – 26, St Mary, Triq il-Papa Giovanna XXIII, Mosta.

In the Court of Magistrates Malta

Magistrate: Dr Michael Mallia

The Court,

Saw the application,

Orders that the debtor be notified and he has to file a reply within four days.

Today, 7th February 2005.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 24th August 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civili Courts and Tribunals

1187

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Mejju, 2007, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12), Natalino sive Noel Calleja ta' 15, Triq Xjuf ir-Riħ, in-Nadur, Għawdex.

James Pace, in rappreżentanza tal-Bank of Valletta plc, ta' 102, Triq ir-Repubblika, Victoria, Għawdex, ippreżenta ċitazzjoni fid-9 ta' Frar, 2007 kontra Natalino sive Noel Calleja u oħrajn fejn talab lill-Qorti sabiex:

Tiddikjara li l-konvenuti jinsabu debituri fil-konfront tal-bank fis-somma ta' tnax-il elf, seba' mija u tmienja u tmenin ċenteżmu Lm12,700.88 (€29,585.09) flimkien ma' l-imgħaxijiet mit-23 ta' Jannar, 2007 'il quddiem.

Tikkundanna lill-istess konvenuti sabiex iħallsu l-istess somma u mgħaxijiet.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuti.

Din il-kawża bin-numru Ċitazzjoni (rikors) Nru.: 19/2007 (Pc) tinsab appuntata għall-10 ta' Ottubru, 2007, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Superjuri.

Illum, 24 ta' Awissu, 2007.

FRANCIS ATTARD
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction by a decree dated 29th May, 2007, ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purpose of service in terms of section 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12) to Natalino sive Noel Calleja, of 15, Triq Xjuf ir-Riħ, Nadur, Gozo.

James Pace, in the name an in representation of the Bank of Valletta plc, of 102, Republic Street, Victoria, Gozo, filed a writ of summons (application) on the 9th February, 2007, against Natalino sive Noel Calleja and others wherein he requested the Court:

To declare that defendants have to pay the plaintiffs (applicants) the sum of twelve thousand, seven hundred and eighty eight cents Lm12,700.88 (€29,585.09) together with interests from the 23rd January, 2007 onwards.

Condemn the defendants to pay same sum and interests.

With costs against the defendants.

The case bearing number 19/2007 (PC) has been put off for the sitting of the 10th October, 2007 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Inferior Matter.

Today, 24th August, 2007.

FRANCIS ATTARD
Deputy Registrar

1188

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Lulju, 2007, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12), Noel Farrugia ta' Flat Numru 38B, Triq l-Imgħallem, Victoria, Għawdex.

Joseph u Laura Sant, ta' 130/3, Republic Street, Victoria, Għawdex, ippreżentaw ċitazzjoni (Rikors) fl-14 ta' Mejju, 2007 kontra Noel Farrugia, fejn talbu lill-Qorti sabiex:

Tiddikjara li l-lokazzjoni ta' l-appartament bin-numru 38 B, Triq l-Imgħallem, Victoria, Għawdex skadiet fl-24 ta' April, 2007,

It is hereby notified that the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction by a decree dated 9th July, 2007, ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purpose of service in terms of section 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12) to Noel Farrugia, of Flat Number 38B, Triq l-Imgħallem, Victoria, Gozo.

Joseph and Laura Sant, of 130/3, Republic Street, Victoria, Gozo, filed a writ of summons (application) on the 14th May, 2007, against Noel Farrugia wherein they requested the Court:

To declare that the location of the apartment bearing number 38B, Triq l-Imgħallem, Victoria, Gozo, was terminated on the 24th April, 2007.

Tordna lill-konvenut Noel Farrugia jiżgombra minn l-istess fond.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut.

Din il-kawża bin-numru Ċitazzjoni (rikors) Nru : 54/2007 (PC) tinsab appuntata għas-26 ta' Ottubru, 2007, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Superjuri.

Ilum, 24 ta' Awissu, 2007.

FRANCIS ATTARD
Deputat Reġistratur

Order the defendant Noel Farrugia to vacate the same apartment.

With costs against the defendant.

The case bearing number 54/2007 (PC) has been put off for the sitting of the 26th October, 2007 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo), Inferior Matter.

Today, 24th August, 2007.

FRANCIS ATTARD
Deputy Registrar

1189

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-31 ta' Ottubru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1050/06, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Emmanuel Palmier, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Emmanuel Palmier (ID 68962M) f'ismu proprio bħala Direttur ta' u għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Palmier Trading Co. Ltd (C 18665) ta' Blk D, The Gables Flat 7, Triq Piscopo Macedonia, San Pawl il-Baħar, fit-22 ta' Frar 2006, il-Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Miżjud ta' Centre Point Building, ta' Paris Road, Birkirkara, jinterpellak ai termini ta' l-Att dwar it-Taxxa tal-Valur Miżjud tal-1994, sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dana l-att ġudizzjarju intom tħallsu s-somma ta' tlett elef, ħames mija u tnejn u għoxrin Lira Maltija u sbatax-il ċenteżmu Lm3,522.17 (€8,204.45) rappreżentanti taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) dovuta minnek.

L-ammont indikat baqa' ma tħallasx minnek għalkemm ġejt interpellat għall-ħlas diversi drabi.

Din l-interpellazzjoni qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi…Omissis…

Fin-nuqqas li taderixxi ma' dina l-intima inti informat il-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud se jgħaddi sabiex jeżegwixxi t-titolu eżekuttiv li għandu fil-konfront tiegħek.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Tant sabiex tagħraf timxi.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 31st October 2006, in the records of the judicial letter number 1050/06, in the names Commissioner for Value Added Tax vs Emmanuel Palmier, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Emmanuel Palmier (ID 68962M) in his own name as Director of and in representation of the company Palmier Trading Co. Ltd (C 18665) of Blk. D, The Gables Flat 7, Piscopo Macedonia Street, Saint Paul's Bay, on the 22nd February 2006, the Commissioner for Value Added Tax of Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara calls upon you in terms of the Act regarding Value Added Tax of 1994 so that within two days from the date of service of this judicial act you pay the sum of three thousand five hundred and twenty two Maltese Liri and seventeen cents Lm3,522.17 (€8,204.45) representing value added tax (VAT) due by you.

The amount indicated was not paid by you although you were called upon various times.

This calling is being made for all intents and purposes of Law…Omissis…

If you fail to abide with this calling you are informed that the Commissioner for Value Added Tax shall pass to execute the executive title he has against you.

With costs and interest.

So much so that you may know how to proceed.

Notifika: Palmier Trading Co. Ltd – Complesso Bella Vista, Triq Għawdex, San Pawl il-Baħar.

Reġistru tal-Qorti tal-Magistrati (Malta), illum 24 ta' Awissu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notify: Palmier Trading Co. Ltd – Complesso Bella Vista, Gozo Street, Saint Paul's Bay.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 24th August 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1190

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Novembru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 7071/06, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Richard Anthony Robert Edwards (ID numru 289191M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Richard Anthony Robert Edwards (I.D. numru 289191(M) fid-19 ta' Settembru 2006, is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. interpellat lill-intimat sabiex fi żmien jumejn iħallasha s-somma ta' sitt mija u tlieta u erbgħin Lira Maltija u wieħed u sebgħin ċenteżmu Lm643.71 (€1,499.44) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Account' tiegħu mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mit-22 ta' Mejju 2006, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Intimat: Richard Anthony Robert Edwards,
91, Triq Brighella,
Il-Ħamrun.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 24 ta' Awissu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 23rd November 2006, in the records of the judicial letter number 7071/06, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Richard Anthony Robert Edwards (ID number 289191(M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Richard Anthony Robert Edwards (ID number 289191(M) on the 19th September 2006, the company Bank of Valletta p.l.c. called upon the respondent, so that within two days he pays the sum of six hundred and forty three Maltese Liri and seventy one cents Lm643.71 (€1,499.44) balance of debt in his 'Loan Account' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 22nd May 2006, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Respondent: Richard Anthony Robert Edwards,
91, Brighella Street,
Ħamrun

Registry Court of Magistrates (Malta), today 24th August 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1191

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fil-31 ta' Lulju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1662/06, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Vivienne Scicluna (ID numru 262174M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum, 19 ta' Mejju 2006

Lil Vivienne Scicluna (I.D. Numru 262174M)

Permezz tal-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tagħmillek riferenza għall-ittra uffiċjali tiegħek tal-24 ta' Marzu 2006, u tiddifidik milli tagħmel talbiet simili stante illi, id-dettalji tal-pendenzi minnek mitluba jirriżultaw bl-aktar mod ċar mill-atti tas-subbasta li għalihom għamilt riferenza fl-istess ittra u li tagħhom inti ben konsapevoli.

Di più l-mittenti tagħmilek riferenza għad-diversi ostakoli infondati illi inti għoġbok tagħmel permezz ta' proċeduri ġudizzjarji minnek intavolati liema ostakoli qed jagħmluha aktar diffiċli biex l-esponenti titħallas parti mid-debitu dovut minnek fl-iqsar żmien possibbli u b'hekk id-debitu jkun jista' jonqos anke għall-ġid tiegħek.

Daqstant sabiex inti tagħraf tidderiġi ruħek u tiddeżisti mill-aġir abbużiv u talbiet frivoli tiegħek.

Mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
73, St. Christopher Street, Valletta.

Intimata: Vivienne Scicluna
Fawwara Buildings, Triq Ġużé Fava,
Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 27 ta' Awissu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 31st July 2006, in the records of the judicial letter number 1662/06, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Vivienne Scicluna (I.D. number 262174M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today, 19th May 2006

To Vivienne Scicluna (I.D. Number 262174M)

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. refers to your judicial letter of the 24th March 2006 and warns you not to make similar demands since the details of the pendencies claimed by you result most clearly from the records of the judicial sale to which you referred in the same letter and of which you are well aware.

Furthermore the interpellant refers to the various obstacles which you were pleased to make by means of the judicial proceedings filed by you which obstacles make it more difficult so that the interpellant be paid part of the debt due by you in the shortest time possible and thus the debt can be reduced to your benefit.

So much so that you may know how to proceed and desist from your abusive behaviour and frivolous demands.

Interpellant: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
73, St. Christopher Street, Valletta.

Respondent: Vivienne Scicluna
Fawwara Buildings, Triq Ġużé Fava,
Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 27th August 2007.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1192

Ikun jaf kulħadd illi l-Bord li Jirregola l-Kera permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Ġunju 2007, fl-atti tar-Rikors Numru 93/06 JC fl-ismijiet Sultana Adreina et vs Zammit Carmelina, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera fl-ismijiet Adreina Sultana (ID 68476M), Roberta Muscat (ID 336871M), Cynthia Grech (ID 32471M), Elaine Galea (ID 184973M) vs Carmelina Zammit, fil-15 ta' Novembru 2006, ir-rikorrenti Adreina Sultana et, esponew bir-rispett;

Illi huma jikru il-fond 44, Carmel Street, Sliema, lill-intimata;

Illi l-intimata hija morusa fil-ħlas tal-kera u dan nonostante li huma kitbulha għal aktar minn darbtejn permezz ta' ittra reġistrata u anke mogħtija bl-idejn (Dok. A u B hawn annessi) u għaddew aktar minn ħmistax-il ġurnata ta' kull darba mid-data ta' l-istess intimazzjoni u għalhekk l-esponenti, bħala s-sidien tal-fond imsemmi, għandhom id-dritt li jirriprendu lura il-pussess ta' l-imsemmi fond ai termini ta' l-Artikolu 9 (a)(i) tal-Kapitolu 69 tal-liġijiet ta' Malta.

Għaldaqstant l-esponenti jitolbu bir-rispett illi dan il-Bord jogħġbu jordna l-iżgumbrament ta' l-intimata mill-fond hawn fuq imsemmi u dan għar-raġunijiet fuq indikati u konsegwentement jawtorizza lir-rikorrenti li jirriprendu lura l-pussess materjali ta' l-istess fond u dan isir taħt dawk il-provvedimenti kollha dan il-Bord jogħġbu jimponi.

Rikorrenti: Dropp-Inn, Qui-Si-Sana Place, Sliema.

Intimati: 44, Carmel Street, Sliema.

Ir-Rikors Numru 93/06 JC, fl-ismijiet Sultana Adreina et vs Zammit Carmelina jinsab differit għall-14 ta' Novembru 2007, fl-10.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Bord tal-Kera), illum 27 ta' Awissu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Rent Regulation Board by means of a decree given on the 6th June 2007, in the records of the Application Number 93/06 JC, in the names Sultana Adreina et vs Zammit Carmelina ordered the following publication for he purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the Rent Regulation Board in the names Adreina Sultana (ID 68476M), Roberta Muscat (ID 336871M), Cynthia Grech (ID 32471M), Elaine Galea (ID 184973M) vs Carmelina Zammit, on the 15th November 2006, the applicants Adreina Sultana et, pleaded with respect;

That they grant on lease the premises 44, Carmel Street, Sliema to the respondent;

That the respondent is in delay in the payment of rent notwithstanding that they wrote to her more than twice by means of a registered letter and even delivered by hand (Doc. A and B hereby attached) and more than fifteen days passed from the date of the same calling and thus the applicants as owners of the premises mentioned, have the right to take back possession of the said premises in terms of Article 9 (a) (i) of Chapter 69 of the laws of Malta.

Thus the applicants pray with respect that this Board orders the eviction of the respondent from the premises above mentioned and this for the reasons above indicated and consequently authorize the applicants to take back the effective possession of the same premises and this under those directives which this Board may wish to impose.

Applicant: Dropp-Inn, Qui-Si-Sana Place, Sliema.

Respondents: 44, Carmel Street, Sliema.

The Application Number 93/06 JC, in the names Sultana Adreina et vs Zammit Carmelina has been put off to the 14th November 2007, at 10.30 a.m.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board), today 27th August 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals